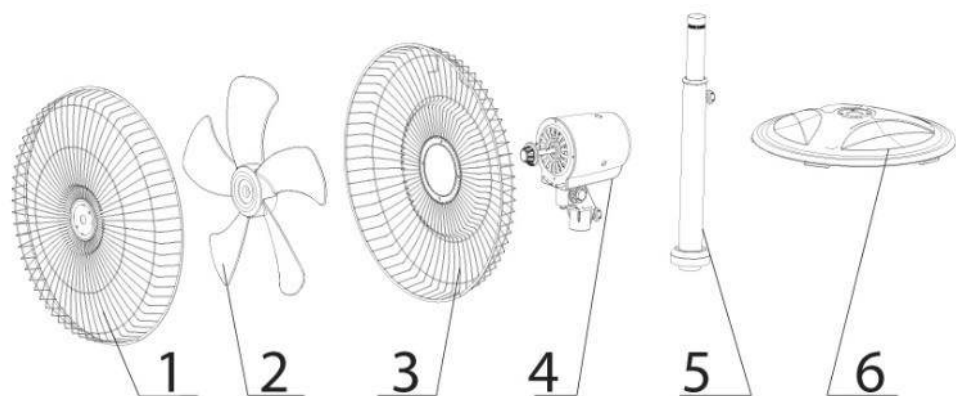


NEO TOOLS

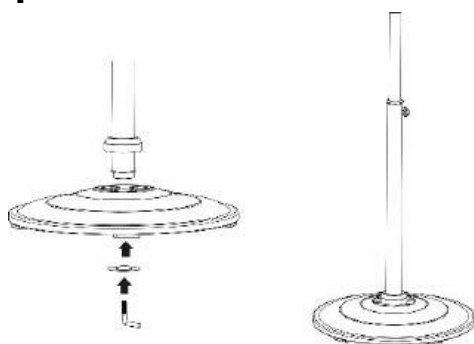


90-003

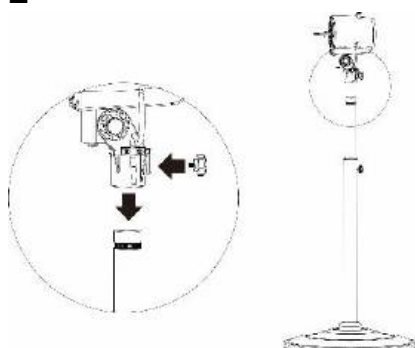




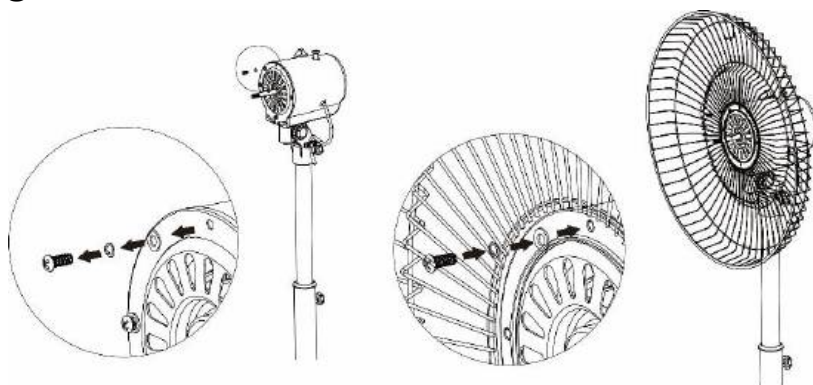
1



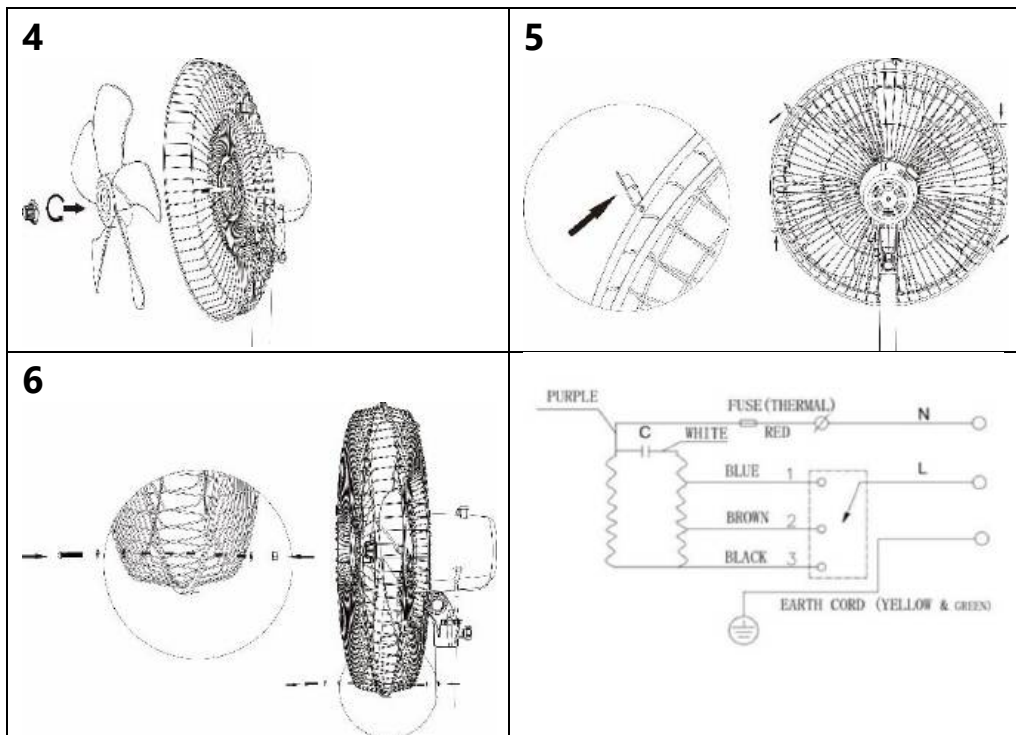
2



3



 **X4**  **X4**  **X4**



(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	4
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	5
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	6
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	7
(HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	8
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	9
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	10
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	11
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	13
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	14
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	15
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA.....	16
(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	17
(LV) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS	18
(SL) PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL.....	19
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	20
(SR) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	21
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	23
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	24
(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	25
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	26
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE	27

(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
WENTYLATOR PODŁOGOWY 45 cm

90-003

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Przed usunięciem osłony upewnić się, czy wentylator jest odłączony od zasilania.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Przestroga:

- Nie wolno wkładać palców ani przedmiotów za kratkę ochronną, kiedy wentylator pracuje.
- Nie ustawiać wentylatora w pobliżu zasłon okiennych ani na nierównym podłożu.
- Unikać miejsc z gazem, benzyną i zagrażających zamoczeniem wentylatora.
- W przypadku niezwykłych trzasków i innych nieprawidłowości w pracy natychmiast wycofać z użytkowania i odesłać wentylator do producenta lub autoryzowanego serwisu naprawczego.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego przewód musi być wymieniony u producenta, przedstawiciela serwisu lub przez równie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożeń.
- Nie wolno podejmować prób demontażu ani naprawy wentylatora w przypadku jego niewłaściwej pracy. Odesłać do naprawy do autoryzowanego centrum serwisowego.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą pod nadzorem lub otrzymają instrukcję używania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie mogły bawić się urządzeniem.
- Po zmontowaniu wentylatora zabrania się zdejmowania osłony śmigła.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wentylator należy odłączyć od źródła zasilania. W przypadku konieczności zdjęcia osłony śmigła w celu czyszczenia lub konserwacji należy upewnić się, czy śmigło wentylatora pozostaje w spoczynku oraz czy urządzenie zostało odłączone od źródła zasilania.
- Wymianę części bezpiecznego układu zawieszenia należy powierzyć producentowi, jego przedstawicielowi serwisu lub osobie z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Mocowanie do ściany, np. przez haki i na inne sposoby, powinno wytrzymać czterokrotną masę wentylatora ściennego.
- Mocowanie układu zawieszenia należy powierzyć producentowi, jego przedstawicielowi serwisu lub osobie z odpowiednimi kwalifikacjami.

OSTRZEŻENIE: Jeśli widoczne są podejrzane ruchy oscylacji, należy natychmiast wyłączyć wentylator i go nie używać, skontaktować się z producentem, jego przedstawicielem serwisu lub odpowiednio wykwalifikowaną osobą.

Konserwacja

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Usunąć kurz z zewnętrznych powierzchni wentylatora za pomocą suchej szmatki.
- Aby zdjąć ramkę kratki należy odkręcić śruby montażowe znajdujące się na krawędzi kratki.
- Wyrzucić kurz z kratki i łopat za pomocą wilgotnej szmatki. Uwaga — nie wolno zbyt mocno zmoczyć szmatki, aby nie tworzyła ociekających kropel, to może ograniczyć izolację wentylatora.
- Przy czyszczeniu łopat nie używać zbyt dużej siły, odształcenie łopaty wpłynie na wyważenie.

- Wentylator należy zmontować, postępując odwrotnie do demontażu. Jeśli to nie jest możliwe, nie używać siły. Należy jak najszybciej odesłać wentylator do producenta lub wskazanego serwisu w celu kontroli urządzenia.
- Przed uruchomieniem, osłona śmigła musi być dobrze skręcona za pomocą śrub montażowych.
- Uruchomić na 5 minut. Sprawdzić, czy wentylator pracuje prawidłowo. Konserwacja jest zakończona.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



- Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- Odczep przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych.
- Chronić przed deszczem
- Znak certyfikacji EAC.
- Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

ZNACZENIA NA URZĄDZENIU



RRRR -rok produkcji
MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

OPIS ELEMENTÓW

- Przednia kratka,
- Śmigło,
- Tylna kratka,
- Silnik,
- Kolumna,
- Podstawa

INSTRUKCJA MONTAŻU

- Zamocować kolumnę do podstawy.
- Zamontować zespół silnika na kolumnie.
- Zamontować tylną kratkę.
- Zamontować śmigło.
- Zamontować przednią kratkę.
- Wkręcić śrubę zabezpieczającą kratkę.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Podłączyć wentylator do źródła zasilania.
- Wyreguluj pozycję wentylatora, aby uzyskać odpowiedni przepływ powietrza.
- Ustaw wybraną prędkość wentylatora obracając przełącznik znajdujący się z boku urządzenia.
 - 0 - Urządzenie wyłączone
 - 1 - Niska prędkość
 - 2 - Średnia prędkość
 - 3 - Wysoka prędkość
- Włączenie oscylacji odbywa się poprzez naciśnięcie przycisku znajdującego się z tyłu urządzenia. Wyłączenie oscylacji odbywa się poprzez pociągnięcie przycisku do góry.

DANE ZNAMIONOWE

90-003		
PARAMETR	SYMBOL	WARTOŚĆ
Napięcie zasilania	V	220-240V
Częstotliwość zasilania	f	50Hz
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	105.26 m3/min
Moc wentylatora	P	100W
Wartość eksploatacyjna	SV	1.02 (m3/min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	PSB	0 W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	LWA	53.6 dB(A)

Maksymalna prędkość powietrza	c	6.35 m/s
Klasa ochronności		I

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Servis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

FLOOR FAN 45 cm

90-003

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

- This equipment may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the equipment and understand the hazards involved. Children should not play with the equipment. Children should not clean or maintain the equipment without supervision.
- Before removing the cover, make sure that the fan is disconnected from the power supply.

CAUTION! The appliance is intended for indoor use.

Caution:

- Do not insert your fingers or objects behind the protective grille when the fan is running.
- Do not place the fan near window curtains or on uneven ground.
- Avoid places with gas, petrol and where the fan may get wet.
- In the event of unusual crackling noises or other malfunctions, immediately stop using the fan and return it to the manufacturer or an authorised repair service.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service representative or equally qualified person to avoid hazards.
- Do not attempt to disassemble or repair the fan if it is not working properly. Return it to an authorised service centre for repair.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Once the fan has been assembled, it is prohibited to remove the propeller cover.
- Before cleaning or maintenance, disconnect the fan from the power supply. If it is necessary to remove the propeller guard for cleaning or maintenance, ensure that the fan propeller is at rest and that the device is disconnected from the power supply.
- Replacement of parts of the safety suspension system must be carried out by the manufacturer, its service representative or a suitably qualified person.
- Wall mounting, e.g. with hooks or other means, should be able to withstand four times the weight of the wall fan.
- The mounting of the suspension system should be entrusted to the manufacturer, its service representative or a suitably qualified person.

WARNING: If suspicious oscillation movements are visible, switch off the fan immediately and do not use it; contact the manufacturer, its service representative or a suitably qualified person.

Maintenance

- Remove the plug from the electrical socket.
- Remove dust from the external surfaces of the fan with a dry cloth.
- To remove the grille frame, unscrew the mounting screws located on the edge of the grille.
- Wipe dust from the grille and blades with a damp cloth. Caution: do not wet the cloth too much to prevent dripping, as this may reduce the insulation of the fan.
- Do not use excessive force when cleaning the blades, as deformation of the blades will affect the balance.
- Reassemble the fan by following the disassembly steps in reverse order. If this is not possible, do not use force. Return the fan to the manufacturer or an authorised service centre as soon as possible for inspection.
- Before starting, the propeller cover must be securely fastened with mounting screws.
- Run for 5 minutes. Check that the fan is working properly. Maintenance is complete.

Explanation of pictograms used



1. Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
2. Disconnect the power cord before performing any maintenance or repair work.
3. Protect from rain
4. EAC certification mark.
5. Ukrainian market certification mark

MARKINGS ON THE DEVICE



RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional marking

DESCRIPTION OF COMPONENTS

1. Front grille,
2. Propeller,
3. Rear grille,
4. Engine,
5. Column,
6. Base

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Attach the column to the base.
- Mount the motor assembly on the column.
- Install the rear grille.
- Install the propeller.
- Mount the front grille.
- Screw in the grille securing screw.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Connect the fan to the power supply.
- Adjust the position of the fan to achieve the desired air flow.
- Set the desired fan speed by turning the switch on the side of the device.
 - 0 - Device switched off
 - 1 - Low speed
 - 2 - Medium speed
 - 3 - High speed
- To activate oscillation, press the button located at the rear of the device. To deactivate oscillation, pull the button upwards.

RATED DATA

90-003		
PARAMETER	SYMBOL	VALUE
Supply voltage	V	220-240
Power supply frequency	f	50Hz
Maximum fan flow rate	F	105.26 m³/min
Fan power	P	100W
Operating value	SV	1.02 (m³/min)/W
Power consumption in standby mode	PSB	0 W
Fan sound power level	LWA	53.6 dB(A)
Maximum air velocity	c	6.35 m/s
Protection class		I

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product retailer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(UA)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ ПІДЛОГОВИЙ ВЕНТИЛЯТОР 45 cm

90-003

**ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ
ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними або розумовими можливостями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання обладнання та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з обладнанням. Діти не повинні чистити або обслуговувати обладнання без нагляду.
- Перед зняттям кришки переконайтеся, що вентилятор відключений від джерела живлення.

УВАГА! Прилад призначений для використання в приміщенні.

Застереження:

- Не вставляйте пальці або предмети за захисну решітку, коли вентилятор працює.
- Не ставте вентилятор поблизу віконних штор або на нерівній поверхні.
- Уникайте місць, де є газ, бензин і де вентилятор може намокнути.
- У разі незвичайних тріскотливих звуків або інших несправностей негайно припиніть використання вентилятора

та поверніть його виробнику або до авторизованого сервісного центру.

- Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити виробником, представником сервісної служби або іншою кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки.
- Не намагайтеся розбирати або ремонтувати вентилятор, якщо він не працює належним чином. Поверніть його до авторизованого сервісного центру для ремонту.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- За дітьми слід наглядати, щоб вони не гралися з приладом.
- Після складання вентилятора забороняється знімати кришку пропелера.
- Перед чищенням або технічним обслуговуванням відключіть вентилятор від джерела живлення. Якщо для чищення або технічного обслуговування необхідно зняти захисний кожух пропелера, переконайтеся, що пропелер вентилятора не обертається і прилад відключений від джерела живлення.
- Заміна деталей системи безпеки підвішування повинна здійснюватися виробником, його сервісним представником або відповідною кваліфікованою особою.
- Кріплення до стіни, наприклад за допомогою гаків або інших засобів, повинно витримувати вагу, що в чотири рази перевищує вагу настінного вентилятора.
- Монтаж підвісної системи повинен доручатися виробнику, його сервісному представнику або відповідній кваліфікованій особі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо ви помітили підозрілі коливальні рухи, негайно вимкніть вентилятор і не використовуйте його; зверніться до виробника, його сервісного представника або відповідної кваліфікованої особи.

Технічне обслуговування

- Вийміть вилку з електричної розетки.
- Видаліть пил із зовнішніх поверхонь вентилятора сухою ганчіркою.
- Щоб зняти раму решітки, відкрутіть кріпильні гвинти, розташовані по краях решітки.
- Витріть пил з решітки та лопатей вологою ганчіркою. Застереження: не змочуйте ганчірку надто сильно, щоб запобігти крапання, оскільки це може погіршити ізоляцію вентилятора.
- Не застосовуйте надмірну силу під час чищення лопатей, оскільки їх деформація вплине на баланс.
- Зберіть вентилятор, виконуючи кроки розбирання в зворотному порядку. Якщо це неможливо, не застосовуйте силу. Якнайшвидше поверніть вентилятор виробнику або до авторизованого сервісного центру для перевірки.
- Перед запуском кришка пропелера повинна бути надійно закріплена кріпильними гвинтами.
- Запустіть на 5 хвилин. Перевірте, чи вентилятор працює належним чином. Технічне обслуговування завершено.

Пояснення використаних піктограм



1

2

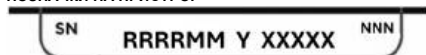
3

4

5

1. Прочитайте інструкцію та дотримуйтеся попереджень і заходів безпеки, що містяться в ній!
2. Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування або ремонту від'єднайте шнур живлення.
3. Захищайте від дощу
4. Знак сертифікації EAC.
5. Знак сертифікації для українського ринку

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ



RRRR -рік виготовлення
M -місяць виготовлення

Y - додаткове позначення
XXXXX - серійний номер
NNN - додаткове маркування

ОПИС КОМПОНЕНТІВ

1. Передня решітка,
2. Пропелер,
3. Задня решітка,
4. Двигун,
5. Колона,
6. Основа

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

- Прикріпіть колону до основи.
- Встановіть двигун на колону.
- Встановіть задню решітку.
- Встановіть пропелер.
- Встановіть передню решітку.
- Закрутіть гвинт, що фіксує решітку.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Підключіть вентилятор до джерела живлення.
- Відрегулюйте положення вентилятора, щоб досягти бажаного потоку повітря.
- Встановіть бажану швидкість вентилятора, повертаючи перемикач на боковій панелі пристрою.
 - 0 - Пристрій вимкнено
 - 1 - Низька швидкість
 - 2 - Середня швидкість
 - 3 - Висока швидкість
- Щоб увімкнути коливання, натисніть кнопку, розташовану на задній панелі пристрою. Щоб вимкнути коливання, потягніть кнопку вгору.

НОМІНАЛЬНІ ДАНІ

90-003		
ПАРАМЕТР	СИМВОЛ	ВАРТІСТЬ
Напруга живлення	V	220-240
Частота живлення	f	50 Hz
Максимальна швидкість обертання вентилятора	F	105,26 м³/хв
Потужність вентилятора	P	100
Робоче значення	SV	1,02 (м³/хв)/Вт
Споживання енергії в режимі очікування	PSB	0
Рівень шуму вентилятора	LWA	53,6 дБ(А)
Максимальна швидкість повітря	c	6,35 м/с
Клас захисту	I	

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електричні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а слід здавати до відповідних пунктів прийому відходів. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Використані електричні та електронні вироби містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Вироби, що не піддаються переробці, становлять потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (дані: «GTX Poland») цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, креслення, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація всього Посібника або будь-яких його елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

VENTILATOR DE PODEA 45 cm

90-003

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE

ULTERIOARE.

NORME DE SIGURANȚĂ DETALIATE

- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nu trebuie să curățe sau să întrețină echipamentul fără supraveghere.
- Înainte de a scoate capacul, asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la sursa de alimentare.

ATENȚIE! Aparatul este destinat utilizării în interior.

Atenție:

- Nu introduceți degetele sau obiecte în spatele grilajului de protecție când ventilatorul funcționează.
- Nu așezați ventilatorul lângă perdele de fereastră sau pe o suprafață neuniformă.
- Evitați locurile cu gaz, benzină și locurile în care ventilatorul se poate uda.
- În cazul apariției unor zgomete neobișnuite sau a altor defecțiuni, opriți imediat utilizarea ventilatorului și returnați-l producătorului sau unui serviciu de reparații autorizat.
- Dacă cabul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un reprezentant al serviciului de service sau de o persoană cu calificare echivalentă, pentru a evita pericolele.
- Nu încercați să dezasamblați sau să reparați ventilatorul dacă acesta nu funcționează corect. Returnați-l unui centru de service autorizat pentru reparații.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Odată ce ventilatorul a fost asamblat, este interzisă îndepărtarea capacului elicei.
- Înainte de curățare sau întreținere, deconectați ventilatorul de la sursa de alimentare. Dacă este necesar să scoateți capacul elicei pentru curățare sau întreținere, asigurați-vă că elicea ventilatorului este în repaus și că dispozitivul este deconectat de la sursa de alimentare.
- Înlocuirea pieselor sistemului de suspensie de siguranță trebuie efectuată de producător, de reprezentantul său de service sau de o persoană calificată în mod corespunzător.
- Montarea pe perete, de exemplu cu cârlige sau alte mijloace, trebuie să poată suporta de patru ori greutatea ventilatorului de perete.
- Montarea sistemului de suspensie trebuie încredințată producătorului, reprezentantului său de service sau unei persoane calificate în mod corespunzător.

AVERTISMENT: Dacă observați mișcări oscilatorii suspecte, opriți imediat ventilatorul și nu îl utilizați; contactați producătorul, reprezentantul său de service sau o persoană calificată în mod corespunzător.

Întreținere

- Scoateți ștecherul din priză electrică.
- Îndepărtați praful de pe suprafețele exterioare ale ventilatorului cu o cârpă uscată.
- Pentru a îndepărta rama grilajului, deșurubați șuruburile de fixare situate pe marginea grilajului.
- Ștergeți praful de pe grilă și lame cu o cârpă umedă. Atenție: nu udați prea mult cârpă pentru a preveni picurarea, deoarece acest lucru poate reduce izolația ventilatorului.
- Nu aplicați o forță excesivă atunci când curățați paletele, deoarece deformarea acestora va afecta echilibrul.
- Reasamblați ventilatorul urmând pașii de demontare în ordine inversă. Dacă acest lucru nu este posibil, nu folosiți forța. Returnați ventilatorul producătorului sau unui centru de service autorizat cât mai curând posibil pentru inspecție.
- Înainte de pornire, capacul elicei trebuie fixat bine cu șuruburi de montare.
- Lăsați ventilatorul să funcționeze timp de 5 minute. Verificați dacă ventilatorul funcționează corect. Întreținerea este finalizată.

Explicația pictogramelor utilizate



1. Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
2. Deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau reparații.
3. Protejați de ploaie
4. Marca de certificare EAC.
5. Marca de certificare pentru piața ucraineană

MARCAJELE DE PE DISPOZITIV



RRRR - anul fabricației
MM - luna de fabricație
Y - denumire suplimentară
XXXXX - număr de serie
NNN - marcaj suplimentar

DESCRIEREA COMPONENTELOR

1. Grila frontală,
2. Elice,
3. Grilă spate,
4. Motor,
5. Coloană,
6. Bază

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

- Atașați coloana la bază.
- Montați ansamblul motorului pe coloană.
- Instalați grila din spate.
- Instalați elicea.
- Montați grila frontală.
- Înșurubați șurubul de fixare a grilajului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Conectați ventilatorul la sursa de alimentare.
- Reglați poziția ventilatorului pentru a obține debitul de aer dorit.
- Setati viteza dorită a ventilatorului rotind comutatorul de pe partea laterală a dispozitivului.
 - 0 - Dispozitivul este oprit
 - 1 - Viteză mică
 - 2 - Viteză medie
 - 3 - Viteză mare
- Pentru a activa oscilația, apăsați butonul situat în partea din spate a dispozitivului. Pentru a dezactiva oscilația, trageți butonul în sus.

DATE NOMINALE

90-003		
PARAMETRU	SIMBOL	VALOARE
Tensiune de alimentare	V	220-240
Frecvența sursei de alimentare	f	50Hz
Debit maxim al ventilatorului	F	105,26 m³/min
Puterea ventilatorului	P	100
Valoare de funcționare	SV	1,02 (m³/min)/W
Consum de energie în modul standby	PSB	0 W
Nivelul de zgomot al ventilatorului	LWA	53,6 dB(A)
Viteza maximă a aerului	c	6,35 m/s
Clasa de protecție		I

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”)

informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea întregului Manual sau a oricăruia dintre elementele sale în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA ÁLLÓ VENTILÁTOR 45 cm 90-003

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSBŐBBIEKRE.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ezt a berendezést 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a berendezés biztonságos használatáról, és tisztában vannak a vele járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem karbantarthatják a berendezést.
- A burkolat eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz.

FIGYELEM! A készülék beltéri használatra készült.

Figyelem!

- A ventilátor működése közben ne dugja ujjait vagy tárgyakat a védőrács mögé.
- Ne helyezze a ventilátort ablakfüggönyök közelében vagy egyenetlen felületre.
- Kerülje a gázzal, benzinnel szennyezett helyeket, valamint azokat a helyeket, ahol a ventilátor nedves lehet.
- Szokatlan recsegő hangok vagy egyéb meghibásodások esetén azonnal állítsa le a ventilátor működését, és vigye vissza a gyártóhoz vagy egy hivatalos szervizbe.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó, a szervizképviseelő vagy egy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne próbálja meg szétszerelni vagy megjavítani a ventilátort, ha az nem működik megfelelően. Javítsa meg egy hivatalos szervizközponban.
- Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (gyermekek) számára, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és ismeretük, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy megtanítja őket a készülék használatára.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A ventilátor összeszerelése után tilos eltávolítani a propeller burkolatát.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt válassza le a ventilátort az áramellátásról. Ha tisztítás vagy karbantartás céljából el kell távolítani a propeller burkolatát, győződjön meg arról, hogy a ventilátor propellere nyugalomban van, és hogy a készülék nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz.
- A biztonsági felügyeleti rendszer alkatrészeinek cseréjét a gyártónak, szervizképviseelőjének vagy megfelelően képzett személynek kell elvégeznie.
- A falra történő rögzítésnek, pl. kampókkal vagy más eszközökkel, a falventilátor tömegének négyszeresét kell kibírnia.
- A felügyeleti rendszer felszerelését a gyártóra, annak szervizképviseelőjére vagy megfelelően képzett személyre kell bízni.

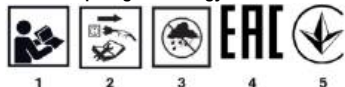
FIGYELMEZTETÉS: Ha gyanús lengő mozgások láthatók, azonnal kapcsolja ki a ventilátort, és ne használja; vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, annak szervizképviseelőjével vagy megfelelően képzett szakemberrel.

Karbantartás

- Húzza ki a dugót a konnektorból.
- Távolítsa el a port a ventilátor külső felületeiről egy száraz ruhával.
- A rács keretének eltávolításához csavarja ki a rács szélén található rögzítőcsavarokat.

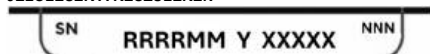
- Nedves ruhával törölje le a port a rácsról és a lapátokról. Figyelem: ne nedvesítse túl a ruhát, hogy ne csöpögjön, mert ez ronthatja a ventilátor szigetelését.
- A lapátok tisztításakor ne alkalmazzon túlzott erőt, mert a lapátok deformálódása befolyásolja az egyensúlyt.
- A ventilátor összeszerelése a szétszerelés lépéseinek fordított sorrendjében történik. Ha ez nem lehetséges, ne alkalmazzon erőt. A ventilátort a lehető leghamarabb küldje vissza a gyártónak vagy egy hivatalos szervizközponthoz ellenőrzésre.
- A beindítás előtt a propeller burkolatát rögzítőcsavarokkal kell biztonságosan rögzíteni.
- Hagyja 5 percig működni. Ellenőrizze, hogy a ventilátor megfelelően működik-e. A karbantartás befejeződött.

A használt piktogramok magyarázata



1. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
2. Bármilyen karbantartási vagy javítási munkát megelőzően húzza ki a hálózati kábelt.
3. Óvja az esőtől
4. EAC tanúsítási jel.
5. Ukrán piaci tanúsítási jel

JELŐLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN



- RRRR -gyártás éve
MM -gyártás hónapja
Y -további megjelölés
XXXXX -sorozatszám
NNN -további jelölés

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. Első rács,
2. Propeller,
3. Hátsó rács,
4. Motor,
5. Oszlop,
6. Alap

TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

- Rögzítse az oszlopot az alaphoz.
- Szerelje fel a motor szerelvényt az oszlopra.
- Szerelje fel a hátsó rácsot.
- Szerelje fel a propellert.
- Szerelje fel az előlső rácsot.
- Csavarozza be a rács rögzítőcsavarját.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Csatlakoztassa a ventilátort az áramellátáshoz.
- Állítsa be a ventilátor helyzetét a kívánt légáramlás eléréséig érdekében.
- Állítsa be a kívánt ventilátor sebességet a készülék oldalán található kapcsolóval.
 - 0 - Készülék kikapcsolva
 - 1 - Alacsony sebesség
 - 2 - Közepes sebesség
 - 3 - Magas sebesség
- Az oszcilláció aktiválásához nyomja meg a készülék hátulján található gombot. Az oszcilláció kikapcsolásához húzza fel a gombot.

NÉVLEGES ADATOK

90-003		
PARAMÉTER	SZIMBÓLUM	ÉRTÉK
Tápfeszültség	V	220-240
Tápfeszültség frekvencia	f	50Hz
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	105,26 m³/min
Ventilátor teljesítmény	P	100

Üzemi érték	SV	1,02 (m³/min)/W
Áramfogyasztás készenléti állapotban	PSB	0 W
Ventilátor hangteljesítmény szintje	LWA	53,6 dB(A)
Maximális légsebesség	c	6,35 m/s
Védettségi osztály		I

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő ártalmatlanító létesítményekre kell vinni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varso, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”), többek között a szöveg, a fényképek, a diagramok, a rajzok, valamint a szerkezet kizárólagos tulajdonosa a GTX Poland, és azok a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvenytár 631. pontja, módosításokkal) szerint törvény által védettek. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

VENTILATORE DA PAVIMENTO 45 cm

90-003

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURI RIFERIMENTI.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.
- Prima di rimuovere il coperchio, assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dall'alimentazione elettrica.

ATTENZIONE! L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti interni.

Attenzione:

- Non inserire le dita o oggetti dietro la griglia di protezione quando il ventilatore è in funzione.
- Non posizionare il ventilatore vicino a tende o su superfici irregolari.
- Evitare luoghi con presenza di gas, benzina e dove il ventilatore potrebbe bagnarsi.
- In caso di rumori insoliti o altri malfunzionamenti, interrompere immediatamente l'uso del ventilatore e restituirlo al produttore o a un servizio di riparazione autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un rappresentante dell'assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare pericoli.
- Non tentare di smontare o riparare il ventilatore se non funziona correttamente. Restituirlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state fornite loro istruzioni o supervisione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Una volta assemblato il ventilatore, è vietato rimuovere la copertura dell'elica.

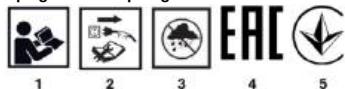
- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione, scollegare il ventilatore dall'alimentazione elettrica. Se è necessario rimuovere la protezione dell'elica per la pulizia o la manutenzione, assicurarsi che l'elica del ventilatore sia ferma e che il dispositivo sia scollegato dall'alimentazione elettrica.
- La sostituzione di parti del sistema di sospensione di sicurezza deve essere effettuata dal produttore, dal suo rappresentante di assistenza o da una persona adeguatamente qualificata.
- Il fissaggio a parete, ad esempio con ganci o altri mezzi, deve essere in grado di sopportare un peso pari a quattro volte quello del ventilatore da parete.
- Il montaggio del sistema di sospensione deve essere affidato al produttore, al suo rappresentante di assistenza o a una persona adeguatamente qualificata.

AVVERTENZA: se si notano movimenti oscillatori sospetti, spegnere immediatamente il ventilatore e non utilizzarlo; contattare il produttore, il suo rappresentante dell'assistenza o una persona adeguatamente qualificata.

Manutenzione

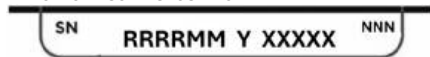
- Scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Rimuovere la polvere dalle superfici esterne del ventilatore con un panno asciutto.
- Per rimuovere il telaio della griglia, svitare le viti di montaggio situate sul bordo della griglia.
- Rimuovere la polvere dalla griglia e dalle pale con un panno umido. Attenzione: non bagnare eccessivamente il panno per evitare che goccioli, poiché ciò potrebbe ridurre l'isolamento del ventilatore.
- Non esercitare una forza eccessiva durante la pulizia delle pale, poiché la loro deformazione comprometterebbe l'equilibrio.
- Rimontare il ventilatore seguendo le fasi di smontaggio in ordine inverso. Se ciò non è possibile, non usare la forza. Restituire il ventilatore al produttore o a un centro di assistenza autorizzato il prima possibile per un controllo.
- Prima di avviare il ventilatore, assicurarsi che il coperchio dell'elica sia fissato saldamente con le viti di montaggio.
- Far funzionare per 5 minuti. Verificare che il ventilatore funzioni correttamente. La manutenzione è completata.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



1. Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute!
2. Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.
3. Proteggere dalla pioggia
4. Marchio di certificazione EAC.
5. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

MARCATURA SUL DISPOSITIVO



RRRR -anno di fabbricazione
MM -mese di fabbricazione
Y -designazione aggiuntiva
XXXXX -numero di serie
NNN -marcatura aggiuntiva

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

1. Griglia anteriore,
2. Elica,
3. Griglia posteriore,
4. Motore,
5. Colonna,
6. Base

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

- Fissare la colonna alla base.
- Montare il gruppo motore sulla colonna.
- Installare la griglia posteriore.
- Installare l'elica.
- Montare la griglia anteriore.

- Avvitare la vite di fissaggio della griglia.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Collegare il ventilatore all'alimentazione elettrica.
- Regolare la posizione del ventilatore per ottenere il flusso d'aria desiderato.
- Impostare la velocità desiderata del ventilatore ruotando l'interruttore sul lato del dispositivo.
 - 0 - Dispositivo spento
 - 1 - Bassa velocità
 - 2 - Velocità media
 - 3 - Alta velocità
- Per attivare l'oscillazione, premere il pulsante situato sul retro del dispositivo. Per disattivare l'oscillazione, tirare il pulsante verso l'alto.

DATI NOMINALI

90-003		
PARAMETRO	SIMBOLO	VALORE
Tensione di alimentazione	V	220-240
Frequenza di alimentazione	f	50Hz
Portata massima della ventola	F	105,26 m³/min
Potenza del ventilatore	P	100
Valore operativo	SV	1,02 (m³/min)/W
Consumo energetico in modalità standby	PSB	0 W
Livello di potenza sonora della ventola	LWA	53,6 dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	6,35 m/s
Classe di protezione		I

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture adeguate allo smaltimento. Informazioni sullo smaltimento possono essere richieste al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge in conformità con la legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

VENTILATEUR SUR PIED 45 cm

90-003

REMARQUE : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation sûre de l'équipement et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'équipement sans surveillance.
- Avant de retirer le couvercle, assurez-vous que le ventilateur est débranché de l'alimentation électrique.

ATTENTION ! L'appareil est destiné à un usage intérieur.

Attention :

- N'insérez pas vos doigts ou des objets derrière la grille de protection lorsque le ventilateur est en marche.

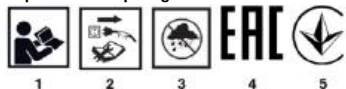
- Ne placez pas le ventilateur près de rideaux de fenêtre ou sur un sol irrégulier.
- Évitez les endroits où il y a du gaz, de l'essence et où le ventilateur pourrait être mouillé.
- En cas de bruits de craquement inhabituels ou d'autres dysfonctionnements, arrêtez immédiatement d'utiliser le ventilateur et renvoyez-le au fabricant ou à un service de réparation agréé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un représentant du service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer le ventilateur s'il ne fonctionne pas correctement. Renvoyez-le à un centre de service agréé pour réparation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Une fois le ventilateur assemblé, il est interdit de retirer le couvercle de l'hélice.
- Avant tout nettoyage ou entretien, débranchez le ventilateur de l'alimentation électrique. S'il est nécessaire de retirer le capot de l'hélice pour le nettoyage ou l'entretien, assurez-vous que l'hélice du ventilateur est à l'arrêt et que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.
- Le remplacement des pièces du système de suspension de sécurité doit être effectué par le fabricant, son représentant de service ou une personne qualifiée.
- La fixation murale, par exemple à l'aide de crochets ou d'autres moyens, doit pouvoir supporter quatre fois le poids du ventilateur mural.
- Le montage du système de suspension doit être confié au fabricant, à son représentant de service ou à une personne qualifiée.

AVERTISSEMENT : Si vous constatez des mouvements oscillatoires suspects, éteignez immédiatement le ventilateur et ne l'utilisez pas ; contactez le fabricant, son représentant technique ou une personne qualifiée.

Entretien

- Débranchez la fiche de la prise électrique.
- Dépoussiérez les surfaces externes du ventilateur à l'aide d'un chiffon sec.
- Pour retirer le cadre de la grille, dévissez les vis de fixation situées sur le bord de la grille.
- Essuyez la poussière de la grille et des pales à l'aide d'un chiffon humide. Attention : ne mouillez pas trop le chiffon pour éviter les gouttes, car cela pourrait réduire l'isolation du ventilateur.
- N'exercez pas de force excessive lors du nettoyage des pales, car leur déformation affecterait l'équilibre.
- Remontez le ventilateur en suivant les étapes de démontage dans l'ordre inverse. Si cela n'est pas possible, n'utilisez pas la force. Renvoyez le ventilateur au fabricant ou à un centre de service agréé dès que possible pour qu'il soit inspecté.
- Avant de démarrer, le capot de l'hélice doit être solidement fixé à l'aide des vis de montage.
- Faites fonctionner le ventilateur pendant 5 minutes. Vérifiez qu'il fonctionne correctement. L'entretien est terminé.

Explication des pictogrammes utilisés



1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. Débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de réparation.
3. Protéger de la pluie
4. Marque de certification EAC.
5. Marque de certification du marché ukrainien

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



RRRR -année de fabrication
MM -mois de fabrication
Y -désignation supplémentaire
XXXXX -numéro de série
NNN -marquage supplémentaire

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

1. Grille avant,
2. Hélice,
3. Grille arrière,
4. Moteur,
5. Colonne,
6. Base

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- Fixez la colonne à la base.
- Montez le moteur sur la colonne.
- Installez la grille arrière.
- Installez l'hélice.
- Montez la grille avant.
- Vissez la vis de fixation de la grille.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Branchez le ventilateur à l'alimentation électrique.
- Réglez la position du ventilateur pour obtenir le débit d'air souhaité.
- Réglez la vitesse souhaitée du ventilateur en tournant le commutateur situé sur le côté de l'appareil.
 - 0 - Appareil éteint
 - 1 - Vitesse lente
 - 2 - Vitesse moyenne
 - 3 - Vitesse élevée
- Pour activer l'oscillation, appuyez sur le bouton situé à l'arrière de l'appareil. Pour désactiver l'oscillation, tirez le bouton vers le haut.

DONNÉES NOMINALES

90-003		
PARAMÈTRE	SYMBOLE	VALEUR
Tension d'alimentation	V	220-240
Fréquence d'alimentation	f	50Hz
Débit maximal du ventilateur	F	105,26 m³/min
Puissance du ventilateur	P	100 W
Valeur de fonctionnement	SV	1,02 (m³/min)/W
Consommation électrique en mode veille	PSB	0 W
Niveau sonore du ventilateur	LWA	53,6 dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	6,35 m/s
Classe de protection		I

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à des centres de collecte appropriés. Des informations sur la mise au rebut peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

(DE)

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

BODENVENTILATOR 45 cm

90-003

HINWEIS: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHT AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Vergewissern Sie sich vor dem Entfernen der Abdeckung, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist.

VORSICHT! Das Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Achtung:

- Stecken Sie Ihre Finger oder Gegenstände nicht hinter das Schutzgitter, wenn der Ventilator in Betrieb ist.
- Stellen Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Fenstervorhängen oder auf unebenem Boden auf.
- Vermeiden Sie Orte, an denen Gas oder Benzin vorhanden ist oder an denen der Ventilator nass werden könnte.
- Bei ungewöhnlichen Knackgeräuschen oder anderen Fehlfunktionen stellen Sie den Betrieb des Ventilators sofort ein und senden Sie ihn an den Hersteller oder einen autorisierten Kundendienst zurück.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Kundendienstvertreter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, den Ventilator zu zerlegen oder zu reparieren, wenn er nicht ordnungsgemäß funktioniert. Bringen Sie ihn zur Reparatur zu einem autorisierten Servicecenter.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nach dem Zusammenbau des Ventilators ist es verboten, die Propellerabdeckung zu entfernen.
- Trennen Sie den Ventilator vor der Reinigung oder Wartung von der Stromversorgung. Wenn die Propellerschutzabdeckung zur Reinigung oder Wartung entfernt werden muss, stellen Sie sicher, dass der Ventilatorpropeller stillsteht und das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.
- Der Austausch von Teilen des Sicherheitsaufhängungssystems muss vom Hersteller, seinem Kundendienstvertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Die Wandbefestigung, z. B. mit Haken oder anderen Mitteln, muss dem vierfachen Gewicht des Wandventilators standhalten können.
- Die Montage des Aufhängungssystems sollte dem Hersteller, seinem Kundendienstvertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person anvertraut werden.

WARNUNG: Wenn verdächtige Schwingungsbewegungen sichtbar sind, schalten Sie den Ventilator sofort aus und verwenden Sie ihn nicht weiter; wenden Sie sich an den Hersteller, seinen Kundendienstvertreter oder eine entsprechend qualifizierte Person.

Wartung

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie Staub von den Außenflächen des Ventilators mit einem trockenen Tuch.
- Um den Gitterrahmen zu entfernen, lösen Sie die Befestigungsschrauben an der Kante des Gitters.
- Wischen Sie Staub mit einem feuchten Tuch vom Gitter und den Flügeln ab. Achtung: Befeuchten Sie das Tuch nicht zu stark, um Tropfenbildung zu vermeiden, da dies die Isolierung des Ventilators beeinträchtigen kann.
- Wenden Sie beim Reinigen der Flügel keine übermäßige Kraft an, da eine Verformung der Flügel die Balance beeinträchtigt.
- Bauen Sie den Ventilator wieder zusammen, indem Sie die Demontageschritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen. Wenn dies nicht möglich ist, wenden Sie keine Gewalt an. Bringen Sie

den Ventilator so schnell wie möglich zum Hersteller oder einem autorisierten Servicecenter zur Überprüfung.

- Vor dem Start muss die Propellerabdeckung mit Befestigungsschrauben sicher befestigt werden.
- Lassen Sie den Ventilator 5 Minuten lang laufen. Überprüfen Sie, ob der Ventilator ordnungsgemäß funktioniert. Die Wartung ist abgeschlossen.

Erklärung der verwendeten Piktogramme



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
2. Trennen Sie das Netzkabel, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.
3. Vor Regen schützen
4. EAC-Zertifizierungszeichen.
5. Zertifizierungszeichen für den ukrainischen Markt

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



RRRR -Herstellungsjahr
MM – Herstellungsmonat
Y -zusätzliche Bezeichnung
XXXXX -Seriennummer
NNN -zusätzliche Kennzeichnung

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN

1. Frontgitter,
2. Propeller,
3. Heckgitter,
4. Motor,
5. Säule,
6. Sockel

MONTAGEANLEITUNG

- Befestigen Sie die Säule an der Basis.
- Montieren Sie die Motorbaugruppe an der Säule.
- Bringen Sie das hintere Gitter an.
- Installieren Sie den Propeller.
- Montieren Sie das vordere Gitter.
- Schrauben Sie die Befestigungsschraube des Gitters fest.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Schließen Sie den Ventilator an die Stromversorgung an.
- Stellen Sie die Position des Ventilators so ein, dass der gewünschte Luftstrom erreicht wird.
- Stellen Sie die gewünschte Lüftergeschwindigkeit ein, indem Sie den Schalter an der Seite des Geräts drehen.
 - 0 – Gerät ausgeschaltet
 - 1 – Niedrige Geschwindigkeit
 - 2 – Mittlere Geschwindigkeit
 - 3 – Hohe Geschwindigkeit
- Um die Oszillation zu aktivieren, drücken Sie den Knopf auf der Rückseite des Geräts. Um die Oszillation zu deaktivieren, ziehen Sie den Knopf nach oben.

NENNLEISTUNG

90-003		
PARAMETER	SYMBOL	WERT
Versorgungsspannung	V	220-240
Netzfrequenz	f	50Hz
Maximale Lüfterdurchflussrate	F	105,26 m³/min
Leistung des Ventilators	P	100
Betriebswert	SV	1,02 (m³/min)/W
Leistungsaufnahme Standby-Modus	im PSB	0 W
Schalleistungspegel Lüfters	des LWA	53,6 dB(A)

Maximale Luftgeschwindigkeit	c	6,35 m/s
Schutzklasse		I

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Entsorgungsstellen gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte enthalten potenziell schädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“) weist darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem der Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie deren Zusammensetzung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der geänderten Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР 45 cm 90-003

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И
СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они прошли обучение по безопасному использованию оборудования и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с оборудованием. Дети не должны чистить или обслуживать оборудование без присмотра взрослых.
- Перед снятием крышки убедитесь, что вентилятор отключен от источника питания.

ВНИМАНИЕ! Прибор предназначен для использования в помещениях.

Внимание:

- Не вставляйте пальцы или предметы за защитную решетку, когда вентилятор работает.
- Не размещайте вентилятор рядом с оконными шторами или на неровной поверхности.
- Избегайте мест, где есть газ, бензин и где вентилятор может намокнуть.
- В случае появления необычных трескающих звуков или других неисправностей немедленно прекратите использование вентилятора и верните его производителю или в авторизованный сервисный центр.
- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить производителем, представителем сервисной службы или другим квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности.
- Не пытайтесь разобрать или отремонтировать вентилятор, если он не работает должным образом. Отправьте его в авторизованный сервисный центр для ремонта.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или прошли инструктаж по использованию устройства лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
- После сборки вентилятора запрещается снимать крышку пропеллера.
- Перед чистой или техническим обслуживанием отключите вентилятор от источника питания. Если для чистки или технического обслуживания необходимо снять защитную крышку пропеллера, убедитесь, что пропеллер вентилятора

находится в неподвижном состоянии и что устройство отключено от источника питания.

- Замена деталей системы безопасности подвеса должна производиться производителем, его сервисным представителем или соответствующим квалифицированным специалистом.
- Крепление к стене, например с помощью крючков или других средств, должно выдерживать вес, в четыре раза превышающий вес настенного вентилятора.
- Монтаж подвесной системы должен быть поручен производителю, его сервисному представителю или соответствующему квалифицированному специалисту.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если вы заметили подозрительные колебательные движения, немедленно выключите вентилятор и не используйте его; обратитесь к производителю, его сервисному представителю или соответствующему квалифицированному специалисту.

Техническое обслуживание

- Извлеките вилку из электрической розетки.
- Удалите пыль с внешних поверхностей вентилятора сухой тканью.
- Чтобы снять раму решетки, открутите крепежные винты, расположенные по краю решетки.
- Удалите пыль с решетки и лопастей влажной тканью. Внимание: не смачивайте ткань слишком сильно, чтобы она не капала, так как это может снизить изоляцию вентилятора.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при чистке лопастей, так как их деформация повлияет на баланс.
- Соберите вентилятор, выполнив действия по разборке в обратном порядке. Если это невозможно, не прикладывайте силу. Как можно скорее верните вентилятор производителю или в авторизованный сервисный центр для проверки.
- Перед запуском крышка пропеллера должна быть надежно закреплена монтажными винтами.
- Запустите вентилятор на 5 минут. Убедитесь, что вентилятор работает правильно. Техническое обслуживание завершено.

Пояснение используемых пиктограмм



- Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности!
- Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию или ремонту отсоедините шнур питания.
- Защищайте от дождя.
- Знак сертификации EAC.
- Знак сертификации для украинского рынка

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



RRRR - год изготовления
MM - месяц изготовления
Y - дополнительное обозначение
XXXXX - серийный номер
NNN - дополнительная маркировка

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

- Передняя решетка,
- Пропеллер,
- Задняя решетка,
- Двигатель,
- Колонна,
- Основание

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

- Прикрепите колонну к основанию.
- Установите двигатель на колонну.
- Установите заднюю решетку.
- Установите пропеллер.
- Установите переднюю решетку.
- Закрутите крепежный винт решетки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Подключите вентилятор к источнику питания.
- Отрегулируйте положение вентилятора для достижения желаемого воздушного потока.
- Установите желаемую скорость вентилятора, повернув переключатель на боковой стороне устройства.
 - 0 — устройство выключено
 - 1 — низкая скорость
 - 2 — Средняя скорость
 - 3 - Высокая скорость
- Для включения осцилляции нажмите кнопку, расположенную на задней панели устройства. Для отключения осцилляции потяните кнопку вверх.

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

90-003		
ПАРАМЕТР	СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ
Напряжение питания	V	220-240
Частота питания	f	50Hz
Максимальный расход вентилятора	F	105,26 м³/мин
Мощность вентилятора	P	100
Рабочая мощность	SV	1,02 (м³/мин)/Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания	PSB	0 Вт
Уровень звуковой мощности вентилятора	LWA	53,6 дБ(А)
Максимальная скорость воздуха	c	6,35 м/с
Класс защиты	I	

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а необходимо сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Использованное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: «GTX Poland») настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), , включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ STOJANOVÝ VENTILÁTOR 45 cm

90-003

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NÁVRATNÉ POUŽITÍ.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleni ohledně bezpečného používání zařízení a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly zařízení čistit ani udržovat bez dozoru.
- Před sejmutím krytu se ujistěte, že je ventilátor odpojen od napájení.

UPOZORNĚNÍ! Zařízení je určeno pro použití v interiéru.

Upozornění:

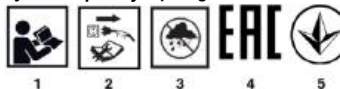
- Když je ventilátor v chodu, nevkládejte prsty ani předměty za ochrannou mřížku.
- Nevystavujte ventilátor v blízkosti okenních záclon nebo na nerovném povrchu.
- Vyhněte se místům, kde se vyskytuje plyn, benzín a kde by ventilátor mohl navlhnout.
- V případě neobvyklých praskavých zvuků nebo jiných poruch okamžitě přestaňte ventilátor používat a vraťte jej výrobci nebo autorizovanému servisu.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním zástupcem nebo stejně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Pokud ventilátor nefunguje správně, nepokoušejte se jej rozebrat ani opravovat. Vraťte jej k opravě autorizovanému servisnímu středisku.
- Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.
- Po sestavení ventilátoru je zakázáno odstraňovat kryt vrtule.
- Před čištěním nebo údržbou odpojte ventilátor od napájení. Pokud je nutné sejmout kryt vrtule pro čištění nebo údržbu, ujistěte se, že vrtule ventilátoru je v klidu a že je zařízení odpojeno od napájení.
- Výměnu součástí bezpečnostního závěsného systému musí provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo vhodně kvalifikovaná osoba.
- Nástěnné upevnění, např. pomocí háčků nebo jiných prostředků, by mělo být schopno unést čtyřnásobek hmotnosti nástěnného ventilátoru.
- Montáž závěsného systému by měla být svěřena výrobcí, jeho servisnímu zástupci nebo odpovídajícím způsobem kvalifikované osobě.

VAROVÁNÍ: Pokud jsou patrné podezřelé oscilační pohyby, ventilátor okamžitě vypněte a nepoužívejte jej; kontaktujte výrobce, jeho servisního zástupce nebo vhodně kvalifikovanou osobu.

Údržba

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Odstraňte prach z vnějších povrchů ventilátoru suchým hadříkem.
- Chcete-li odstranit rám mřížky, odšroubujte upevňovací šrouby umístěné na okraji mřížky.
- Uťfete prach z mřížky a lopatek vlhkým hadříkem. Upozornění: hadřík příliš nenamáčejte, aby z něj nekvapkal, protože by to mohlo snížit izolaci ventilátoru.
- Při čištění lopatek nepoužívejte nadměrnou sílu, protože deformace lopatek ovlivní vyvážení.
- Ventilátor znovu sestavte v opačném pořadí, než jste jej rozebírali. Pokud to není možné, nepoužívejte sílu. Ventilátor co nejdříve vraťte výrobci nebo autorizovanému servisnímu středisku k prohlídce.
- Před spuštěním musí být kryt vrtule pevně upevněn montážními šrouby.
- Nechte ventilátor běžet po dobu 5 minut. Zkontrolujte, zda ventilátor funguje správně. Údržba je dokončena.

Vysvětlení použitých piktogramů



1. Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v něm uvedená!
2. Před prováděním jakýchkoli údržbových nebo opravných prací odpojte napájecí kabel.
3. Chraňte před deštěm
4. Certifikační značka EAC.
5. Certifikační značka pro ukrajinský trh

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



RRRR	- rok výroby
MM	-mesíc výroby
Y	-doplňkové označení
XXXXX	-sériové číslo
NNN	-doplňkové označení

POPIS KOMPONENTÚ

1. Přední mřížka,
2. Vrtule,
3. Zadní mřížka,
4. Motor,
5. Sloupek,
6. Základna

NÁVOD K INSTALACI

- Připevněte sloupek k základně.
- Namontujte motorovou sestavu na sloup.
- Namontujte zadní mřížku.
- Namontujte vrtuli.
- Namontujte přední mřížku.
- Zašroubujte upevňovací šroub mřížky.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Připojte ventilátor k napájení.
- Nastavte polohu ventilátoru tak, abyste dosáhli požadovaného proudění vzduchu.
- Nastavte požadovanou rychlost ventilátoru otočením přepínače na boku zařízení.
 - 0 – Zařízení vypnuté
 - 1 – Nízká rychlost
 - 2 – Střední rychlost
 - 3 – Vysoká rychlost
- Pro aktivaci oscilace stiskněte tlačítko umístěné na zadní straně zařízení. Pro deaktivaci oscilace tlačítko vytáhněte nahoru.

JMENOVITÉ ÚDAJE

90-003			
PARAMETR	SYMBOL	HODNOTA	
Napájecí napětí	V	220-240	
Frekvence napájení	f	50Hz	
Maximální průtok ventilátoru	F	105,26 m³/min	
Výkon ventilátoru	P	100	
Provozní hodnota	SV	1,02 (m³/min)/W	
Spotřeba energie pohotovostním režim	v PSB	0 W	
Hladina akustického výkonu ventilátoru	LWA	53,6 dB(A)	
Maximální rychlost vzduchu	c	6,35 m/s	
Třída ochrany		I	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s běžným domovým odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Použité elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.
--	---

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „Příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů a také jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sbíрка zákonů 2006 č. 90 položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV STOJANOVÝ VENTILÁTOR 45 cm

90-003

POZNÁMKA: PRED POUŽÍVANÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

PODOBŔNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatocnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu s tým spojené nebezpečenstvá. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti by nemali čistiť ani udržiavať zariadenie bez dozoru.
- Pred odstránením krytu sa uistite, že ventilátor je odpojený od napájania.

POZOR! Zariadenie je určené na použitie v interiéri.

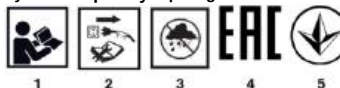
Upozomenie:

- Keď ventilátor beží, nekladajte prsty ani predmety za ochrannú mriežku.
 - Nevkladajte ventilátor do blízkosti záclon alebo na nerovný povrch.
 - Vyhňte sa miestam, kde sa nachádza plyn, benzín a kde by ventilátor mohol zmoknúť.
 - V prípade neobvyklých prasknutých zvukov alebo iných porúch okamžite prestaťte ventilátor používať a vráťte ho výrobcovi alebo autorizovanému servisu.
 - Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
 - Nesnažte sa ventilátor rozoberať ani opravovať, ak nefunguje správne. Odovzdajte ho na opravu autorizovanému servisnému stredisku.
 - Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nebol poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
 - Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa uistili, že sa s prístrojom nehrajú.
 - Po zmontovaní ventilátora je zakázané odstraňovať kryt vrtule.
 - Pred čistením alebo údržbou odpojte ventilátor od napájania. Ak je potrebné odstrániť kryt vrtule na účely čistenia alebo údržby, uistite sa, že vrtuľa ventilátora je v pokoji a že zariadenie je odpojené od napájania.
 - Výmenu častí bezpečnostného závesného systému musí vykonať výrobca, jeho servisný zástupca alebo vhodne kvalifikovaná osoba.
 - Nástenná montáž, napr. pomocou háčikov alebo iných prostriedkov, by mala byť schopná uniesť štvornásobok hmotnosti nástenného ventilátora.
 - Montáž závesného systému by mala byť zverená výrobcovi, jeho servisnému zástupcovi alebo vhodne kvalifikovanej osobe.
- VAROVANIE:** Ak sú viditeľné podozrivé oscilačné pohyby, ventilátor okamžite vypnite a nepoužívajte ho; kontaktujte výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo vhodne kvalifikovanú osobu.

Údržba

- Vyberte zástrčku zo zásuvky.
- Odstráňte prach z vonkajších povrchov ventilátora suchou handričkou.
- Na odstránenie rámu mriežky odskrutkujte upevňovacie skrutky umiestnené na okraji mriežky.
- Utierajte prach z mriežky a lopatiek vlhkou handričkou. Upozornenie: handričku príliš nenamáčajte, aby z nej nekvapala voda, pretože by to mohlo znížiť izoláciu ventilátora.
- Pri čistení lopatiek nepoužívajte nadmernú silu, pretože deformácia lopatiek ovplyvní vyváženosť.
- Ventilátor zložte späť v opačnom poradí, ako ste ho rozložili. Ak to nie je možné, nepoužívajte silu. Ventilátor čo najskôr odovzdajte výrobcovi alebo autorizovanému servisnému stredisku na kontrolu.
- Pred spustením musí byť kryt vrtule bezpečne upevnený montážnymi skrutkami.
- Nechajte ventilátor bežať 5 minút. Skontrolujte, či ventilátor funguje správne. Údržba je dokončená.

Vysvetlenie použitých piktogramov



1. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia v ňom uvedené!
2. Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo opravy odpojte napájací kábel.
3. Chráňte pred dažďom.
4. Certifikačná značka EAC.
5. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



RRRR - rok výroby
MM - mesiac výroby
Y - dopĺňujúce označenie
XXXXX - sériové číslo
NNN - dodatočné označenie

POPIS SÚČASTÍ

1. Predná mriežka,
2. Vrtuľa,
3. Zadná mriežka,
4. Motor,
5. Stĺpik,
6. Základňa

INŠTALAČNÉ POKYNY

- Pripievajte stĺpik k základni.
- Namontujte motorovú zostavu na stĺpik.
- Namontujte zadnú mriežku.
- Namontujte vrtuľu.
- Namontujte prednú mriežku.
- Zašraubujte upevňovací skrutku mriežky.

NÁVOD NA OBSLUHU

- Pripojte ventilátor k napájaniu.
- Nastavte polohu ventilátora tak, aby ste dosiahli požadovaný prítok vzduchu.
- Nastavte požadovanú rýchlosť ventilátora otočením prepínača na boku zariadenia.
 - 0 – zariadenie vypnuté
 - 1 – Nízka rýchlosť
 - 2 – Stredná rýchlosť
 - 3 – Vysoká rýchlosť
- Na aktiváciu oscilácie stlačte tlačidlo umiestnené na zadnej strane zariadenia. Na deaktiváciu oscilácie potiahnite tlačidlo nahor.

NOMINÁLNE ÚDAJE

90-003		
PARAMETER	SYMBOL	HODNOTA
Napájacie napätie	V	220-240
Frekvencia napájania	f	50Hz
Maximálny prítok ventilátora	F	105,26 m³/min
Výkon ventilátora	P	100
Prevádzková hodnota	SV	1,02 (m³/min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	PSB	0 W
Hlučnosť ventilátora	LWA	53,6 dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	c	6,35 m/s
Trieda ochrany		I

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musia sa odovzdať na likvidáciu do príslušných zariadení. Informácie o likvidácii môžete získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne ohrozenie pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „Príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo upravenie celej príručky alebo akýchkoľvek jej častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne

zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(HR)
PRÍJEVOD IZVORNIH UPUTA
PODNA LEPEZA 45 cm
90-003

NAPOMENA: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

DETALJNI SIGURNOSNI PROPISI

- Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili upute o sigurnoj uporabi opreme i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Djeca ne bi trebala čistiti ili održavati opremu bez nadzora.
- Prije uklanjanja poklopca provjerite je li ventilator isključen iz napajanja.

OPREZ! Uređaj je namijenjen za unutarnju upotrebu.

Oppez:

- Nemojte stavljati prste ili predmete iza zaštitne rešetke dok ventilator radi.
- Ne postavljajte ventilator blizu prozorskih zavjesa ili na neravno tlo.
- Izbjegavajte mjesta s plinom, benzinom i mjesta gdje se ventilator može smočiti.
- U slučaju neobičajenog pucketanja ili drugih kvarova, odmah prestanite koristiti ventilator i vratite ga proizvođaču ili ovlaštenom servisu.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili jednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Ne pokušavajte rastaviti ili popraviti ventilator ako ne radi ispravno. Vratite ga u ovlašteni servisni centar na popravak.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost nije dala nadzor ili upute o korištenju uređaja.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Nakon što je ventilator sastavljen, zabranjeno je skidanje poklopca propelera.
- Prije čišćenja ili održavanja isključite ventilator iz napajanja. Ako je potrebno ukloniti štitnik propelera radi čišćenja ili održavanja, provjerite je li propeler ventilatora u mirovanju i je li uređaj isključen iz napajanja.
- Zamjenu dijelova sigurnosnog sustava ovjesa mora izvršiti proizvođač, njegov servisni predstavnik ili odgovarajuće kvalificirana osoba.
- Zidna montaža, npr. kukama ili drugim sredstvima, trebala bi izdržati četiri puta veću težinu zidnog ventilatora.
- Montažu sustava ovjesa treba povjeriti proizvođaču, njegovom servisnom predstavniku ili odgovarajuće kvalificiranoj osobi.

UPOZORENJE: Ako su vidljivi sumnjivi oscilacijski pokreti, odmah isključite ventilator i nemojte ga koristiti; obratite se proizvođaču, njegovom servisnom predstavniku ili odgovarajuće kvalificiranoj osobi.

Održavanje

- Izvucite utikač iz električne utičnice.
- Uklonite prašinu s vanjskih površina ventilatora suhom krpom.
- Da biste uklonili okvir rešetke, odvrnite pričvršne vijke koji se nalaze na rubu rešetke.
- Obrisite prašinu s rešetke i oštrica vlažnom krpom. **Oppez:** nemojte previše vlažiti krpu kako biste spriječili kapanje, jer to može smanjiti izolaciju ventilatora.
- Nemojte koristiti pretjeranu silu priklon čišćenja oštrica, jer će deformacija noževa utjecati na ravnotežu.
- Ponovno sastavite ventilator slijedeći korake demontaže obrnutim redoslijedom. Ako to nije moguće, nemojte koristiti silu. Vratite ventilator proizvođaču ili ovlaštenom servisnom centru na pregled.
- Prije pokretanja, poklopac propelera mora biti sigurno pričvršćen pričvršnim vijcima.
- Trčite 5 minuta. Provjerite radi li ventilator ispravno. Održavanje je završeno.

Objašnjenje korištenih piktograma



1. Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih mjera opreza sadržanih u njima!
2. Isključite kabel za napajanje prije bilo kakvog održavanja ili popravka.
3. Zaštitite od kiše
4. EAC certifikacijska oznaka.
5. Certifikacijska oznaka ukrajinskog tržišta

OZNAKE NA UREĐAJU



RRRR - godina proizvodnje
MM - mjesec proizvodnje
Y - dodatna oznaka
XXXXX - serijski broj
NNN - dodatno označavanje

OPIS KOMPONENI

1. Prednja rešetka,
2. Propeler,
3. Stražnja rešetka,
4. Motor,
5. Stupac,
6. Baza

UPUTE ZA INSTALACIJU

- Pričvrstite stupac na bazu.
- Montirajte sklop motora na stup.
- Ugradite stražnju rešetku.
- Ugradite propeler.
- Montirajte prednju rešetku.
- Uvijte vijak za pričvršćivanje rešetke.

OPERATIVNE INSTRUKCIJE

- Spojite ventilator na napajanje.
- Podesite položaj ventilatora kako biste postigli željeni protok zraka.
- Postavite željenu brzinu ventilatora okretanjem prekidača na bočnoj strani uređaja.
 - 0 - Uređaj je isključen
 - 1 - Mala brzina
 - 2 - Srednja brzina
 - 3 - Velika brzina
- Da biste aktivirali oscilaciju, pritisnite gumb koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja. Da biste deaktivirali oscilacije, povucite gumb prema gore.

OČIJEJENI PODACI

90-003		
PARAMETARSKI	SIMBOL	VRIJEDNOST
Napon napajanja	V	220-240
Frekvencija napajanja	f	50 Hz
Maksimalni protok ventilatora	F	105,26 m³/min
Snaga ventilatora	P	100W
Operativna vrijednost	SV	1,02 (m³/min)/W
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	PSB	0 W
Razina zvučne snage ventilatora	LWA	53,6 dB(A)
Maksimalna brzina zraka	c	6,35 m/s
Klasa zaštite		Ja

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvode na električni pogon ne treba odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuća postrojenja za odlaganje. Informacije o odlaganju mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Rabljena električna i elektronička oprema sadrži tvari štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekście: "GTX Poland") oświadcza, że jest autorem prawa na podstawie którego opracowano niniejszą instrukcję (u dalszym tekście: "Instrukcję"), włączającą, między innymi, jego tekst, fotografie, diagramy, rysunki, jako i jego skład, przysługują GTX Poland i zastrzeżeni są prawami z prawem o ochronie praw autorskich z dnia 4. września 1994. o ochronie praw autorskich i prawach pokrewnych (tj. Dziennik Urzędowy 2006. nr. 90 pozycja 631., która jest zmieniona). Kopiowanie, obróbka, publikowanie lub zmiana całości Instrukcji lub jej części bez zgody autora jest zabronione i może skutkować odpowiedzialnością prawną GTX Poland zgodnie z przepisami. GTX Poland nie odpowiada za skutki użytkowania.

(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS GRINDŲ VENTILIATORIUS 45 cm

90-003

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ VADOVĄ IR SAUGOKITE JĄ ATEITIES REFERENCIJAI.

ĮSISAMIOS SAUGOS TAISYKLĖS

- Šią įrangą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys ribotas fizines ar protines galimybes arba stokojantys patirties ir žinių, jei jie buvo prižiūrimi arba instruktuoti dėl saugaus įrangos naudojimo ir suprantu su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti įrangos be priežiūros.
- Prieš nuimdami dangtį, įsitinkinkite, kad ventiliatorius yra atjungtas nuo elektros tinklo.

DĖMESIO! Prietaisas skirtas naudoti patalpose.

Atsargiai:

- Ventiliatoriui veikiant, nesiimkite pirštų ar daiktų už apsauginio grotelių.
- Ventiliatoriaus nestatykite šalia langų užuolaidų ar ant nelygaus paviršiaus.
- Venkite vietų, kuriose yra dujų, benzino ir kur ventiliatorius gali sudrėkti.
- Jei girdite neįprastus traškėjimo garsus ar pastebite kitus gedimus, nedelsdami nustokite naudoti ventiliatorių ir grąžinkite jį gamintojui arba įgaliotai remonto tarnybai.
- Jei mainavimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, serviso atstovas arba lygiavertio kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojų.
- Nesistenkite išardyti ar remontuoti ventiliatoriaus, jei jis neveikia tinkamai. Grąžinkite jį į įgaliotą aptarnavimo centrą remontui.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas fizines, jutimo ar protines galimybes arba stokojantiems patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba apie prietaiso naudojimą supažindina asmuo, atsakingas už jų saugą.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Surinkus ventiliatorių, draudžiama nuimti propelerio dangtelį.
- Prieš valydam ar prižiūradami ventiliatorių, atjunkite jį nuo elektros tinklo. Jei valymo ar priežiūros tikslais būtina nuimti propelerio apsaugą, įsitinkinkite, kad ventiliatoriaus propeleris yra stabdymas ir prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo.
- Saugos pakabinimo sistemos dalių keitimą turi atlikti gamintojas, jo aptarnavimo atstovas arba tinkamai kvalifikuotas asmuo.
- Sieninis tvirtinimas, pvz., kablais ar kitomis priemonėmis, turi išlaikyti keturis kartus didesnę svorį nei sieninis ventiliatorius.
- Pakabinimo sistemos montavimas turi būti patikėtas gamintojui, jo aptarnavimo atstovui arba tinkamai kvalifikuotam asmeniui.

ĮSPĖJIMAS: Jei pastebite įtartinus svyravimo judesius, nedelsdami išjunkite ventiliatorių ir jo nenaudokite; susisieki su gamintoju, jo aptarnavimo atstovu arba tinkamai kvalifikuotam asmeniui.

Priežiūra

- Išimkite kištuką iš elektros lizdo.
- Nuvalykite dulkes nuo ventiliatoriaus išorinių paviršių sausa šluoste.
- Norėdami nuimti grotelių rėmą, atsukite tvirtinimo varžtus, esančius grotelių kraštuose.
- Nuvalykite dulkes nuo grotelių ir mentelių drėgnu skudurėliu. Atsargiai: skudurėlio per daug nesudrėkinkite, kad jis nevaržytų, nes tai gali sumažinti ventiliatoriaus izoliaciją.
- Valydamis menteles nenaudokite pernelyg didelės jėgos, nes mentelių deformacija paveiks balansą.
- Vėl surinkite ventiliatorių, atlikdami išardymo veiksmus atvirkštine tvarka. Jei tai neįmanoma, nenaudokite jėgos. Kuo greičiau

- grąžinkite ventiliatorių gamintojui arba įgaliotam aptarnavimo centrui patikrinti.
- Prieš pradėdami, propelerio dangtis turi būti tvirtai pritvirtintas montavimo varžtais.
 - Paleiskite 5 minutes. Patikrinkite, ar ventiliatorius veikia tinkamai. Techninė priežiūra baigta.

Naudojamų piktogramų paaiškinimas



1. Perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų įspėjimų ir saugos priemonių!
2. Prieš atliekant bet kokius techninės priežiūros ar remonto darbus, atjunkite maitinimo laidą.
3. Saugokite nuo lietaus
4. EAC sertifikavimo ženklas.
5. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

ŽENKLAI ANT ĮRENGINIO



- RRRR - pagaminimo metai
MM - gamybos mėnuo
Y - papildomas žymėjimas
XXXXX - serijos numeris
NNN - papildomas ženklas

KOMPONENTŲ APRĄŠYMAS

1. Priekinė grotelė,
2. Sraigtas,
3. Galinis grotelės,
4. Variklis,
5. Kolona,
6. Pagrindas

MONTUOJIMO INSTRUKCIJOS

- Pritvirtinkite koloną prie pagrindo.
- Pritvirtinkite variklio agregatą prie kolonos.
- Įrenkite galinę grotelę.
- Įdėkite propelerį.
- Pritvirtinkite priekinę grotelę.
- Prisukite grotelių tvirtinimo varžtus.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Prijunkite ventiliatorių prie maitinimo šaltinio.
- Nustatykite ventiliatoriaus padėtį, kad pasiektumėte norimą oro srautą.
- Nustatykite norimą ventiliatoriaus greitį, pasukdami jungiklį prietaiso šone.
 - 0 – įrenginys išjungtas
 - 1 – Mažas greitis
 - 2 – Vidutinis greitis
 - 3 – didelis greitis
- Norėdami įjungti svyravimą, paspauskite mygtuką, esantį prietaiso gale. Norėdami išjungti svyravimą, patraukite mygtuką į viršų.

NOMINALŲS DUOMENYS

90-003		
PARAMETRAS	SIMBOLIS	VERTĖ
Maitinimo įtampa	V	220-240
Maitinimo dažnis	f	50Hz
Maksimalus ventiliatoriaus srautas	F	105,26 m³/min
Ventiliatoriaus galia	P	100
Darbinė vertė	SV	1,02 (m³/min)/W
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	PSB	0
Ventiliatoriaus garso galingumo lygis	LWA	53,6 dB(A)
Maksimalus oro greitis	c	6,35 m/s

Apsaugos klasė		I
----------------	--	---

APLINKOS APSAUGA



Elektros energija varomi produktai neturėtų būti šalinami kartu su buitinėmis atliekomis, bet turėtų būti nunešti į atitinkamas šalinimo įstaigas. Informaciją apie šalinimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudota elektros ir elektroninė įranga yra medžiagų, kurios yra kenksmingos aplinkai. Įranga, kuri nėra perdirbama, kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autorių teisės šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidimas 2006 Nr. 90, 631 punktą, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be raštiško GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę bei baudžiamąją atsakomybę.

(LV) ORIGINALO NORĄDJUMU TULKOJUMS GRĖDAS VENTILATORS 45 cm

90-003

PIEZĪME: PRIEŠ LIETOJOT IERĪCI, LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Šo iekārtu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskām vai garīgām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tām ir sniegta uzraudzība vai instrukcijas par iekārtas drošu lietošanu un tās saprot ar to saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar iekārtu. Bērniem nedrīkst tīrīt vai uzturēt iekārtu bez uzraudzības.
- Pirms ņemtu vāku, pārliecinieties, ka ventilators ir atvienots no strāvas padeves.

UZMANĪBU! Ierīce ir paredzēta lietošanai telpās.

Uzmanību:

- Kad ventilators darbojas, nelieciet pirkstus vai priekšmetus aiz aizsargrežģa.
- Nevietojiet ventilatoru pie logu aizkariem vai uz nevienmērīgas virsmas.
- Izvairieties no vietām, kur ir gāze, benzīns un kur ventilators var saslapst.
- Ja dzirdat neparastas krakšķošanas skaņas vai novērojāt citas darbības traucējumus, nekavējoties pārtrauciet ventilatora lietošanu un nogādājiet to ražotājam vai autorizētam remontam.
- Ja barošanas vads ir bojāts, to jānomaina ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no briesmām.
- Nemēģiniet izjaukt vai remontēt ventilatoru, ja tas nedarbojas pareizi. Nododiet to autorizētam servisa centram remontam.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, sensorālām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tām nav piešķirta uzraudzība vai instrukcijas par ierīces lietošanu no personas, kas atbild par to drošību.
- Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespējās ar ierīci.
- Pēc ventilatora samontēšanas ir aizliegts ņemt propellera vāku.
- Pirms tīrīšanas vai apkopes atvienojiet ventilatoru no strāvas padeves. Ja tīrīšanai vai apkopei ir nepieciešams ņemt propellera aizsargu, pārliecinieties, ka ventilatora propellers ir nekustīgs un ierīce ir atvienota no strāvas padeves.
- Drošības uzskāšanas sistēmas detaļu nomaiņu drīkst veikt tikai ražotājs, tā servisa pārstāvis vai atbilstoši kvalificēta persona.
- Sienas stiprinājumam, piemēram, ar āķiem vai citiem līdzekļiem, jābūt spējīgam izturēt četrkārtīgu sienas ventilatora svaru.
- Piekares sistēmas uzstādīšana jāuztic ražotājam, tā servisa pārstāvim vai atbilstoši kvalificētai personai.

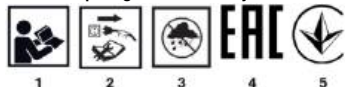
BRĪDINĀJUMS: Ja redzamas aizdomīgas svārstības, nekavējoties izslēdziet ventilatoru un nelietojiet to; sazinieties ar ražotāju, tā servisa pārstāvi vai atbilstoši kvalificētu personu.

Apkope

- Izvelciet kontaktdakšu no elektriskās rozetes.
- No ventilatora ārējām virsmām ņemiet putekļus ar sausu drānu.
- Lai ņemtu režģa rāmi, atskrūvējiet montāžas skrūves, kas atrodas režģa malā.

- Noslaukiet putekļus no režģa un lāpstiņām ar mitru drānu. Uzmanību: drānu nedrīkst pārāk samitrināt, lai novērstu pilēšanu, jo tas var samazināt ventilatora izolāciju.
- Lāpstiņu tīrīšanai neizmantojiet pārmērīgu spēku, jo lāpstiņu deformācija ietekmēs līdzsvaru.
- Atkārtoti samontējiet ventilatoru, izpildot demontāžas soļus apgrieztā secībā. Ja tas nav iespējams, nelietojiet spēku. Pēc iespējas ātrāk nogādājiet ventilatoru ražotājam vai autorizētam servisa centram pārbaudei.
- Pirms sākušanas propellera vāks ir jānostiprina ar montāžas skrūvēm.
- Darbiniet 5 minūtes. Pārbaudiet, vai ventilators darbojas pareizi. Apkope ir pabeigta.

Izmantoto pictogrammu skaidrojums



- Izlasiet lietošanas instrukcijas un ievērojiet tajās iekļautos brīdinājumus un drošības pasākumus!
- Pirms jebkādu apkopes vai remonta darbu veikšanas atvienojiet barošanas vadu.
- Aizsargāt no lietus
- EAC sertifikācijas zīme.
- Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



RRRR - ražošanas gads
MM - ražošanas mēnesis
Y - papildu apzīmējums
XXXXX - sērijas numurs
NNN - papildu marķējums

KOMPONENTU APRAKSTS

- Priekšējais režģis,
- Propellers,
- Aizmugurējais režģis,
- Dzinējs,
- Kolonna,
- Pamatne

UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI

- Pievienojiet kolonu pamatnei.
- Uzstādiet motora mezglu uz kolonnas.
- Uzstādiet aizmugurējo resti.
- Uzstādiet propelleru.
- Uzstādiet priekšējo resti.
- Ieskrūvējiet restes fiksējošo skrūvi.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

- Pieslēdziet ventilatoru strāvas padevei.
- Noregulējiet ventilatora pozīciju, lai panāktu vēlamu gaisa plūsmu.
- Iestatiet vēlamu ventilatora ātrumu, pagriežot slēdzi ierīces sānā.
 - 0 - Ierīce izslēgta
 - 1 - Zems ātrums
 - 2 - Vidējs ātrums
 - 3 - Augsts ātrums
- Lai aktivizētu svārstības, nospiediet pogu, kas atrodas ierīces aizmugurē. Lai deaktivizētu svārstības, velciet pogu uz augšu.

NOMINĀLIE DATI

90-003		
PARAMETRS	SIMBOLS	VĒRTĪBA
Piegādes spriegums	V	220-240
Strāvas padeves frekvence	f	50Hz
Maksimālais ventilatora plūsmas ātrums	F	105,26 m³/min
Ventilatora jauda	P	100
Darbības vērtība	SV	1,02 (m³/min)/W
Enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	PSB	0

Ventilatora skaņas jauda	LWA	53,6 dB(A)
Maksimālais gaisa ātrums	c	6,35 m/s
Aizsardzības klase		I

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektrisko enerģiju izmantojošus produktus nedrīkst izvest kopā ar sadzīves atribūtiem, bet jānodrošina atbilstošas pārstrādes iekārtās. Informāciju par iznīcināšanu var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējās iestādes. Lietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") ar šo informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: "Rokasgrāmata"), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritātes un blakustiesībām (t.i., Likumu žurnāls 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmata vai jebkuras tās daļas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(SL)

PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL

TALNI VENTILATOR 45 cm

90-003

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE ZA PRIHODNO UPORABO.

PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI

- To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušelj in znanja, če so bili poučeni o varnem ravnanju z opremo in razumejo nevarnosti, ki so z njo povezane. Otroci ne smejo igrati z opremo. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme brez nadzora.
- Preden odstranite pokrov, se prepričajte, da je ventilator odklopljen od napajanja.

PREVIDNO! Naprava je namenjena za uporabo v zaprtih prostorih.

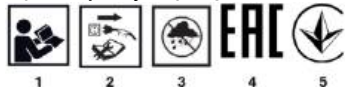
Previdnost:

- Med delovanjem ventilatorja ne vstavljajte prstov ali predmetov za zaščitno rešetko.
 - Ventilatorja ne postavljajte v bližino zaves ali na neravno podlago.
 - Izogibajte se mestom, kjer je prisoten plin, bencin in kjer bi ventilator lahko zmočil.
 - V primeru nenavadnih pokajočih zvokov ali drugih napak takoj prenehajte uporabljati ventilator in ga vrnite proizvajalcu ali pooblaščenemu servisu.
 - Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servisi predstavnik ali enako usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
 - Ne poskušajte razstaviti ali popraviti ventilatorja, če ne deluje pravilno. Vrnite ga pooblaščenemu servisnemu centru za popravilo.
 - Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušelj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali pouči o uporabi naprave.
 - Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrājo z napravo.
 - Ko je ventilator sestavljen, je prepovedano odstraniti pokrov propelerja.
 - Pred čiščenjem ali vzdrževanjem ventilator odklopite iz napajanja. Če je za čiščenje ali vzdrževanje potrebno odstraniti zaščitni pokrov propelerja, se prepričajte, da je propeler ventilatorja v mirovanju in da je naprava odklopljena iz napajanja.
 - Zamenjavo delov varnostnega sistema za obešanje mora opraviti proizvajalec, njegov servisi predstavnik ali ustrezno usposobljena oseba.
 - Nosilnost stene, npr. s kavlji ali drugimi sredstvi, mora biti štirikrat večja od teže stenskega ventilatorja.
 - Namestitev sistema za obešanje mora opraviti proizvajalec, njegov servisi predstavnik ali ustrezno usposobljena oseba.
- OPOZORILO:** Če opazite slumljive nihajne gibe, ventilator takoj izklopite in ga ne uporabljajte; obrnite se na proizvajalca, njegovega servisnega predstavnika ali ustrezno usposobljeno osebo.

Vzdrževanje

- Izključite vtič iz električne vtičnice.
- Zunanje površine ventilatorja očistite prahu s suho krpo.
- Za odstranitev okvirja rešetke odvijte pritrdilne vijake na robu rešetke.
- Prah z rešetke in lopatic obrišite z vlažno krpo. Previdnost: krpo ne namočite preveč, da ne bo kapljala, saj to lahko zmanjša izolacijo ventilatorja.
- Pri čiščenju lopatic ne uporabljajte preveč sile, saj bo deformacija lopatic vplivala na ravnotežje.
- Ventilator ponovno sestavite tako, da sledite korakom razstavljanja v obratnem vrstnem redu. Če to ni mogoče, ne uporabljajte sile. Ventilator čim prej vrnite proizvajalcu ali pooblaščenemu servisnemu centru za pregled.
- Pred zagonom je treba pokrov propelerja trdno pritrditi z montažnimi vijaki.
- Pustite delovati 5 minut. Preverite, ali ventilator deluje pravilno. Vzdrževanje je končano.

Pojasnilo uporabljenih piktogramov



- Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!
- Pred izvajanjem vzdrževalnih ali popravilnih del odklopite napajalni kabel.
- Zaščitite pred dežjem
- Certifikacijska oznaka EAC.
- Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OZNAKE NA NAPRAVI



RRRR -leto proizvodnje
MM -mesec proizvodnje
Y -dodatna oznaka
XXXXX -serijska številka
NNN -dodatna oznaka

OPIS KOMPONENT

- Sprednja rešetka,
- Propeler,
- Zadnja rešetka,
- Motor,
- Steber,
- Podstavek

NAVODILA ZA MONTAŽO

- Pritrdite steber na podstavek.
- Namestite motorno enoto na steber.
- Namestite zadnjo rešetko.
- Namestite propeler.
- Namestite sprednjo rešetko.
- Pritrdite vijak za pritrditev rešetke.

NAVODILA ZA UPORABO

- Povežite ventilator z napajanjem.
- Prilagodite položaj ventilatorja, da dosežete želeni pretok zraka.
- Željeno hitrost ventilatorja nastavite z vrtenjem stikala na strani naprave.
 - 0 - Naprava izklopljena
 - 1 - Nizka hitrost
 - 2 - Srednja hitrost
 - 3 - Visoka hitrost
- Za vklop oscilacije pritisnite gumb na zadnji strani naprave. Za izklop oscilacije potegnite gumb navzgor.

NOMINALNI PODATKI

90-003		
PARAMETER	SIMBOL	VREDNOST
Napetost napajanja	V	220-240
Frekvenca napajanja	f	50Hz
Največji pretok ventilatorja	F	105,26 m³/min

Moč ventilatorja	P	100
Delovna vrednost	SV	1,02 (m³/min)/W
Poraba energije v stanju pripravljenosti	PSB	0
Raven zvočne moči ventilatorja	LWA	53,6 dB(A)
Največja hitrost zraka	c	6,35 m/s
Razred zaščite		I

VARSTVO OKOLJA



Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinske odpadke, ampak jih morate odnesti v ustrezne obrate za odstranjevanje. Informacije o odstranjevanju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Rabljena električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: „GTX Poland“) s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: „Priročnik“), vključno z, med drugim, besedilom, fotografijami, diagrami, risbami, kot tudi njegovo sestavo, pripadajo izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПДОВ ВЕНТИЛАТОР 45 cm 90-003

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДБАТА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕР

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с намалени физически или умствени способности или липса на опит и знания, ако са били инструктирани или наблюдавани относно безопасното използване на оборудването и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с оборудването. Децата не трябва да почистват или поддържат оборудването без надзор.
- Преди да свалите капака, се уверете, че ventilatorът е изключен от електрозахранването.

ВНИМАНИЕ! Уредът е предназначен за употреба на закрито.

Внимание:

- Не поставяйте пръстите си или предмети зад защитната решетка, когато ventilatorът работи.
- Не поставяйте ventilatora близо до прозоречни завеси или на неравна повърхност.
- Избягвайте места с газ, бензин и места, където ventilatorът може да се намокри.
- В случай на необичайни шумове или други неизправности, незабавно спрете да използвате ventilatora и го върнете на производителя или на авторизиран сервис.
- Ако захранващ кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизен представител или равностойно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате ventilatora, ако той не работи правилно. Върнете го в авторизиран сервизен център за ремонт.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са получили инструкции за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- След като ventilatorът е сглобен, е забранено да се сваля капакът на перката.
- Преди почистване или поддръжка, изключете ventilatora от електрозахранването. Ако е необходимо да се свалят предпазителят на перката за почистване или поддръжка,

уверете се, че перката на вентилатора е в покой и че уредът е изключен от електрозахранването.

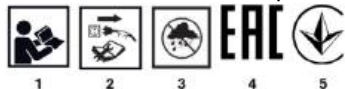
- Подмяната на части от системата за безопасно окачване трябва да се извършва от производителя, неговия сервизен представител или подходящо квалифицирано лице.
- Монтажът на стена, например с куки или други средства, трябва да може да издържи четири пъти теглото на стенния вентилатор.
- Монтирането на окачващата система трябва да се възложи на производителя, неговия сервизен представител или подходящо квалифицирано лице.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако забележите подозрителни колебателни движения, незабавно изключете вентилатора и не го използвайте; свържете се с производителя, неговия сервизен представител или подходящо квалифицирано лице.

Поддръжка

- Извадете щепсела от електрическата контакта.
- Почистете праха от външните повърхности на вентилатора с суха кърпа.
- За да махнете рамката на решетката, развийте монтажните винтове, намиращи се по краищата на решетката.
- Избършете праха от решетката и лопатките с влажна кърпа. Внимание: не навлажнявайте прекалено кърпата, за да не капе, тъй като това може да намали изолацията на вентилатора.
- Не прилагайте прекомерна сила при почистването на лопатките, тъй като деформацията им ще повлияе на баланса.
- Сглобете вентилатора, като следвате стъпките за разглобяване в обратен ред. Ако това не е възможно, не използвайте сила. Върнете вентилатора на производителя или в оторизирания сервизен център възможно най-скоро за проверка.
- Преди да започнете, капакът на перката трябва да бъде здраво закрепен с монтажните винтове.
- Работете в продължение на 5 минути. Проверете дали вентилаторът работи правилно. Поддръжката е завършена.

Обяснение на използваните пиктограми



1. Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в тях!
2. Изключете захранващия кабел, преди да извършите каквато и да е поддръжка или ремонт.
3. Предпазвайте от дъжд
4. Сертификационен знак EAC.
5. Сертификационен знак за украинския пазар

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



RRRR	-година на производство
MM	-месец на производство
Y	-допълнително обозначение
XXXXX	-сериен номер
NNN	-допълнителна маркировка

ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ

1. Предна решетка,
2. Пропелер,
3. Задна решетка,
4. Двигател,
5. Колона,
6. Основа

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

- Закрепете колоната към основата.
- Монтирайте двигателя върху колоната.
- Монтирайте задната решетка.
- Монтирайте перката.
- Монтирайте предната решетка.

- Завийте винта за закрепване на решетката.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Свържете вентилатора към захранването.
- Регулирайте позицията на вентилатора, за да постигнете желания въздушен поток.
- Настройте желаната скорост на вентилатора, като завъртите превключвателя отстрани на устройството.
 - 0 - Устройството е изключено
 - 1 - Ниска скорост
 - 2 - Средна скорост
 - 3 - Висока скорост
- За да активирате осцилацията, натиснете бутона, намиращ се в задната част на устройството. За да деактивирате осцилацията, издърпайте бутона нагоре.

НОМИНАЛНИ ДАННИ

90-003		
ПАРАМЕТЪР	СИМВОЛ	СТОЙНОСТ
Напрежение на захранване	V	220-240
Честота на захранването	f	50Hz
Максимален дебит на вентилатора	F	105,26 m³/min
Мощност на вентилатора	P	100
Работна стойност	SV	1,02 (m³/min)/W
Консумирана мощност в режим на готовност	PSB	0 W
Ниво на шума на вентилатора	LWA	53,6 dB(A)
Максимална скорост на въздуха	c	6,35 m/s
Клас на защита	I	

ОХРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат в подходящи съоръжения за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да се получи от търговеца на продукта или от местните власти. Използването на електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland”) уведомява, че всички автори права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство”), включително, наред с другото, текста, фотографиите, диаграмите, чертежите, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на цялото Ръководство или на някой от неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

СПРАТ ПЕРКОТОР 45 cm

90-003

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЙТЕ ОВАЯ ПРИРУЧНИК И САЧУВАЙТЕ ГА ЗА БУДУЩА УПОТРЕБА.

ДЕТАЛНИ ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ

- Ову опрему могу користити деца узраста од КСНУМКС година и старија и особе са смањеним физичким или менталним способностима или недостатком искуства и знања ако су добили надзор или инструкције у вези са безбедном употребом опреме и разумеју опасност. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца не би требало да чисте или одржавају опрему без надзора.
- Пре уклањања поклопка, проверите да ли је вентилатор искључен из напајања.

ОПРЕЗ! Апарат је намењен за унутрашњу употребу.

Опраз:

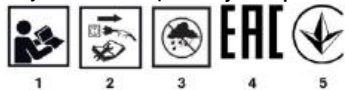
- Не стављајте прсте или предмете иза заштитне решетке ради вентилатор ради.
- Не постављајте вентилатор близу прозорских завеса или на неравном терену.
- Избегавајте места са гасом, бензином и где се вентилатор може навлажити.
- У случају необичних пуцкања или других кварова, одмах престаните да користите вентилатор и вратите га произвођачу или овлашћеном сервису.
- Ако је кабл за напајање оштећен, мора га заменити произвођач, представник сервиса или једнако квалификована особа како би се избегле опасности.
- Не покушавајте да раставите или поправите вентилатор ако не ради исправно. Вратите га у овлашћени сервисни центар на поправку.
- Овај уређај није намењен за употребу од стране особа (укључујући децу) са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или недостатком искуства и знања, осим ако им је обезбеђен надзор или упутства у вези са употребом уређаја од стране особе одговорне за њихову безбедност.
- Деца треба да буду под надзором како би се осигурало да се не играју са апаратом.
- Када је вентилатор састављен, забрањено је уклањање поклопца пропелера.
- Пре чишћења или одржавања, искључите вентилатор из напајања. Ако је потребно уклонити штитник пропелера ради чишћења или одржавања, уверите се да је пропелер вентилатора у мировању и да је уређај искључен из напајања.
- Замену делова сигурносног система вешања мора извршити произвођач, његов представник сервиса или одговарајуће квалификована особа.
- Зидна монтажа, нпр. Кукама или другим средствима, треба да буде у стању да издржи четири пута већу тежину зидног вентилатора.
- Монтажу система ослањања треба поверити произвођачу, његовом представнику сервиса или одговарајуће квалификованој особи.

УПОЗОРЕЊЕ : Ако су видљиви сумњиви покрети осцилација, одмах искључите вентилатор и немојте га користити; обратите се произвођачу, његовом представнику сервиса или одговарајуће квалификованој особи.

Одржавање

- Извуците утичак из електричне утичице.
- Уклоните прашину са спољних површина вентилатора сувом крпом.
- Да бисте уклонили оквир решетке, одвртите причврвсне вијке који се налазе на ивица решетке.
- Обришите прашину са решетке и лопатица влажном крпом.
- Опрез : не влажите крпу превише да бисте спречили капање, јер то може смањити изолацију вентилатора.
- Немојте користити прекомерну силу приликом чишћења лопатица, јер ће деформација лопатица утицати на равнотежу.
- Поново саставите вентилатор пратећи кораке демонтаже обрнутим редоследом. Ако то није могуће, немојте користити силу. Вратите вентилатор произвођачу или овлашћеном сервисном центру што је пре могуће на поглед.
- Пре почетка, поклопац пропелера мора бити сигурно причвршћен монтажним вијцима.
- Трчите 5 минута. Проверите да ли вентилатор ради исправно. Одјављвање је завршено.

Објашњење пиктограма који се користе



1. Прочитајте упутства за употребу и придржавајте се упозорења и безбедносних мера предострожности садржаних у њима!
2. Искључите кабл за напајање пре обављања било каквих радова на одржавању или поправци.
3. Заштитите од кише
4. EAC сертификациона ознака.

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR	-година производње
MM	-месец производње
Y	-дodatна oznaka
XXXXX	-серијски број
NNN	-дodatно obeležavaње

ОПИС КОМПОНЕНТИ

1. Предња решетка,
2. Пропелер,
3. Задња решетка,
4. Мотор,
5. Колона,
6. База

УПУТСТВА ЗА ИНСТАЛАЦИЈУ

- Причврстите колону на базу.
- Монтирајте склоп мотора на колону.
- Уградите задњу решетку.
- Уградите пропелер.
- Монтирајте предњу решетку.
- Завртите вијак за причвршћивање решетке.

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

- Прикључите вентилатор на напајање.
- Подесите положај вентилатора да бисте постигли жељени проток ваздуха.
- Подесите жељену брзину вентилатора окретањем прекидача на бочној страни уређаја.
 - 0 - Уређај искључен
 - 1 - Мала брзина
 - 2 - Средња брзина
 - 3 - Велика брзина
- Да бисте активирали осцилацију, притисните дугме које се налази на задњој страни уређаја. Да бисте деактивирали осцилацију, повуците дугме према горе.

ОЦЕЊЕНИ ПОДАЦИ

90-003		
ПАРАМЕТАР	СИМБОЛ	ВРЕДНОСТ
Напон напајања	V	220-240
Фреквенција напајања	f	50Hz
Максимална брзина протока вентилатора	Φ	105 .26 м ³ /мин
Снага вентилатора	P	100W
Оперативна вредност	CB	1 .02 (м ³ /мин)/W
Потрошња енергије у стању приправности	ПСБ	0 W
Ниво звучне снаге вентилатора	ОМИЉЕНО	53 .6 дБ (А)
Максимална брзина ваздуха	ц	6 .35 м/с
Класа заштите		I

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи na електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Информације о одлагању могу се добити од продавца производа или локалних власти. Половина електрична и електронска опрема садржи супстанце које су штетне за животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу животnoj средини и људском здрављу.

"ГТХ Поланд Слoбoдa зa oргaнизaцijу oдлoжeнoг извoрa нeмaтaрнoг " Слoбoдa кoмaндитoвa сa сeдмичeм у Вaршави, ул. Пoгрaничнa 214 (у дaљeм тeксту: "ГТХ Пoљска") oвим oбeштaвa дa свa аутoрскa прaвa нa сaдржaj oвог приручника (у дaљeм тeксту: "Приручник")), укључујући, измeну oстaлoг, њeгoв тeкст, фoтoгрaфије, диjагрaмe, цртежe, кaо и њeгoв сaстaв, припaдajу искључивo ГТХ Пoљска и заштићени сузакoнoм у спeдaсу сa Зaкoнoм од 4. фебруарa 1994. о аутoрскoм прaву и срoдниm пpaвилaмa [тj. Зaкoн од 2006 бр. 90 Стaвкa 631, сa измeнaмa и дoпунaмa]. Кoпирање, oбрaдa, oбjaвљивaњe или мoдификaциje цeлoг Приручника или билo кoг њeгoвoг eлeмeнтa у кoмерцијалнe сврхe бeз писмeнe саглaснoсти ГТХ Пoљскe јe стрoгo забрaњeнo и мoже рeзултирати гoђaнским и кривичним oдгoвoрoштвoм.

(GR)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ανεμιστήρας δαπέδου 45 cm

90-003

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ,
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ
ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τον εξοπλισμό χωρίς επίβλεψη.
- Πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Προσοχή:

- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή αντικείμενα πίσω από το προστατευτικό πλέγμα όταν ο ανεμιστήρας είναι σε λειτουργία.
- Μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα κοντά σε κουρτίνες παραθύρων ή σε ανώμαλο έδαφος.
- Αποφύγετε χώρους με αέριο, βενζίνη και όπου ο ανεμιστήρας μπορεί να βραχεί.
- Σε περίπτωση ασυνήθιστων θορύβων ή άλλων δυσλειτουργιών, σταματήστε αμέσως τη χρήση του ανεμιστήρα και επιστρέψτε τον στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή εξίσου εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τον ανεμιστήρα εάν δεν λειτουργεί σωστά. Επιστρέψτε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μόλις συναρμολογηθεί ο ανεμιστήρας, απαγορεύεται η αφαίρεση του καλύμματος της έλικας.
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, αποσυνδέστε τον ανεμιστήρα από την παροχή ρεύματος. Εάν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε το κάλυμμα της έλικας για καθαρισμό ή συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι η έλικα του ανεμιστήρα είναι σε κατάσταση ηρεμίας και ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.
- Η αντικατάσταση εξαρτημάτων του συστήματος ανάρτησης ασφαλείας πρέπει να πραγματοποιείται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή ένα κατάλληλα εξειδικευμένο άτομο.
- Η τοποθέτηση σε τοίχο, π.χ. με γάντζους ή άλλα μέσα, πρέπει να γίνεται στο τετραπλάσιο βάρος του ανεμιστήρα τοίχου.
- Η τοποθέτηση του συστήματος ανάρτησης πρέπει να ανατίθεται στον κατασκευαστή, στον αντιπρόσωπο σέρβις του ή σε κατάλληλα εξειδικευμένο πρόσωπο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν παρατηρήσετε ύποπτες ταλαντώσεις, απενεργοποιήστε αμέσως τον ανεμιστήρα και μην τον χρησιμοποιείτε. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.

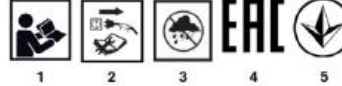
Συντήρηση

- Αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα.
- Αφαιρέστε τη σκόνη από τις εξωτερικές επιφάνειες του ανεμιστήρα με ένα στεγνό πανί.
- Για να αφαιρέσετε το πλαίσιο της γρίλιας, ξεβιδώστε τις βίδες στερέωσης που βρίσκονται στην άκρη της γρίλιας.
- Σκουπίστε τη σκόνη από τη σχάρα και τις λεπίδες με ένα υγρό πανί. Προσοχή: μην βρέχετε υπερβολικά το πανί για να

αποφύγετε το στάξιμο, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει τη μόνωση του ανεμιστήρα.

- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά τον καθαρισμό των πτερυγίων, καθώς η παραμόρφωσή τους θα επηρεάσει την ισορροπία.
- Επανασυναρμολογήστε τον ανεμιστήρα ακολουθώντας τα βήματα αποσυναρμολόγησης με αντίστροφη σειρά. Εάν αυτό δεν είναι δυνατό, μην ασκήσετε δύναμη. Επιστρέψτε τον ανεμιστήρα στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το συντομότερο δυνατό για έλεγχο.
- Πριν από την εκκίνηση, το κάλυμμα της έλικας πρέπει να στερεωθεί καλά με βίδες στερέωσης.
- Αφίστε τον να λειτουργήσει για 5 λεπτά. Ελέγξτε ότι ο ανεμιστήρας λειτουργεί σωστά. Η συντήρηση έχει ολοκληρωθεί.

Επεξήγηση των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται



- Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης ή επισκευής.
- Προστατέψτε από τη βροχή
- Σήμα πιστοποίησης EAC.
- Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



RRRR -έτος κατασκευής
MM -μήνας κατασκευής
Y -πρόσθετη ονομασία
XXXXX -αριθμός σειράς
NNN -πρόσθετη σήμανση

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

- Μπροστινή μάσκα,
- Έλικας,
- Πίσω γρίλια,
- Κινητήρας,
- Κολώνα,
- Βάση

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Συνδέστε τη στήλη στη βάση.
- Τοποθετήστε το συγκρότημα του κινητήρα στη στήλη.
- Τοποθετήστε την πίσω γρίλια.
- Εγκαταστήστε την έλικα.
- Τοποθετήστε την μπροστινή γρίλια.
- Σφίξτε τη βίδα στερέωσης της γρίλιας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Συνδέστε τον ανεμιστήρα στην παροχή ρεύματος.
- Ρυθμίστε τη θέση του ανεμιστήρα για να επιτύχετε την επιθυμητή ροή αέρα.
- Ρυθμίστε την επιθυμητή ταχύτητα του ανεμιστήρα γυρίζοντας το διακόπτη στο πλάι της συσκευής.
 - > 0 - Συσκευή απενεργοποιημένη
 - > 1 - Χαμηλή ταχύτητα
 - > 2 - Μεσαία ταχύτητα
 - > 3 - Υψηλή ταχύτητα
- Για να ενεργοποιήσετε την ταλάντωση, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής. Για να απενεργοποιήσετε την ταλάντωση, τραβήξτε το κουμπί προς τα πάνω.

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

90-003		
ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΣΥΜΒΟΛΟ	ΤΙΜΗ
Τάση τροφοδοσίας	V	220-240
Συχνότητα τροφοδοσίας	f	50Hz
Μέγιστη παροχή ανεμιστήρα	F	105,26 m³/min

Ισχύς ανεμιστήρα	P	100
Τιμή λειτουργίας	SV	1,02 (m³/min)/W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	PSB	0 W
Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	LWA	53,6 dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	c	6,35 m/s
Κατηγορία προστασίας		I

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να λάβετε από τον έμπορο λιανικής πώλησης του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Ο χρησιμοποιούμενος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχει ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland») ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο του παρόντος εγχειρίδιου (εφεξής: «Εγχειρίδιον»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90 σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειρίδιου ή οποιουδήποτε στοιχείου του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES VLOERVENTILATOR 45 cm

90-003

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

GEDETAILEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Zorg ervoor dat de ventilator is losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat u de afdekking verwijdert.

LET OP! Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Let op:

- Steek uw vingers of voorwerpen niet achter het beschermrooster wanneer de ventilator draait.
- Plaats de ventilator niet in de buurt van gordijnen of op een oneffen ondergrond.
- Vermijd plaatsen waar gas of benzine aanwezig is en waar de ventilator nat kan worden.
- Bij ongebruikelijke krakende geluiden of andere storingen moet u de ventilator onmiddellijk buiten gebruik stellen en terugsturen naar de fabrikant of een erkende reparatiedienst.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemedewerker of een even gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.
- Probeer de ventilator niet te demonteren of te repareren als deze niet goed werkt. Breng hem terug naar een erkend servicecentrum voor reparatie.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Zodra de ventilator is gemonteerd, is het verboden om de propellerkap te verwijderen.

- Koppel de ventilator los van de stroomvoorziening voordat u deze reinigt of onderhoudt. Als het nodig is om de propellerbeschermkap te verwijderen voor reiniging of onderhoud, zorg er dan voor dat de ventilatorpropeller stilstaat en dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening.
- Vervanging van onderdelen van het veiligheidssysteem moet worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een gekwalificeerd persoon.
- Wandbevestiging, bijvoorbeeld met haken of andere middelen, moet vier keer het gewicht van de wandventilator kunnen dragen.
- De montage van het opvangsysteem moet worden toevertrouwd aan de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een gekwalificeerd persoon.

WAARSCHUWING: Als er verdachte schommelbewegingen zichtbaar zijn, schakel de ventilator dan onmiddellijk uit en gebruik hem niet; neem contact op met de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een gekwalificeerd persoon.

Onderhoud

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder stof van de buitenkant van de ventilator met een droge doek.
- Om het roosterframe te verwijderen, draait u de bevestigingsschroeven aan de rand van het rooster los.
- Veeg stof van het rooster en de bladen met een vochtige doek. Let op: maak de doek niet te nat om druppelen te voorkomen, aangezien dit de isolatie van de ventilator kan verminderen.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het reinigen van de bladen, omdat vervorming van de bladen de balans kan beïnvloeden.
- Zet de ventilator weer in elkaar door de demontagestappen in omgekeerde volgorde uit te voeren. Als dit niet mogelijk is, gebruik dan geen kracht. Breng de ventilator zo snel mogelijk terug naar de fabrikant of een erkend servicecentrum voor inspectie.
- Voordat u begint, moet de propellerkap stevig worden vastgezet met montageschroeven.
- Laat de ventilator 5 minuten draaien. Controleer of de ventilator goed werkt. Het onderhoud is voltooid.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen







1
2
3
4
5

1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen daarin in acht!
2. Koppel het netsnoer los voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert.
3. Bescherm tegen regen
4. EAC-keurmerk.
5. Oekraïens marktcertificeringsmerk

MARKERINGEN OP HET APPARAAT

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR -bouwjaar
MM -maand van fabricage
Y -aanvullende aanduiding
XXXXX -serienummer
NNN -aanvullende markering

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Voorrooster,
2. Propeller,
3. Achterrooster,
4. Motor,
5. Kolom,
6. Voetstuk

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

- Bevestig de kolom aan de basis.
- Monteer de motor op de kolom.
- Installeer het achterrooster.
- Installeer de propeller.
- Monteer het voorrooster.
- Draai de bevestigingsschroef van het rooster vast.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

- Sluit de ventilator aan op de stroomvoorziening.
- Stel de positie van de ventilator in om de gewenste luchtstroom te verkrijgen.
- Stel de gewenste ventilatorsnelheid in door aan de schakelaar aan de zijkant van het apparaat te draaien.
 - 0 - Apparaat uitgeschakeld
 - 1 - Lage snelheid
 - 2 - Gemiddelde snelheid
 - 3 - Hoge snelheid
- Om de oscillatie te activeren, drukt u op de knop aan de achterkant van het apparaat. Om de oscillatie te deactiveren, trekt u de knop omhoog.

NOMINALE GEGEVENS

90-003		
PARAMETER	SYMBOOL	WAARDE
Voedingsspanning	V	220-240
Frequentie van de voeding	f	50Hz
Maximale ventilatorcapaciteit	F	105,26 m³/min
Ventilatorvermogen	P	100 W
Bedrijfswaarde	SV	1,02 (m³/min)/W
Stroomverbruik in stand-by modus	PSB	0 W
Geluidsvermogen ventilator	LWA	53,6 dB(A)
Maximale luchtsnelheid	c	6,35 m/s
Beschermingsklasse		I

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een daarvoor bestemde afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Informatie over afvalverwerking is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland") deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder meer de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren of wijzigen van de gehele Handleiding of enig onderdeel daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS VENTILADOR DE CHÃO 45 cm

90-003

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA.

NORMAS DE SEGURANÇA DETALHADAS

- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do equipamento e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças não devem limpar ou fazer a manutenção do equipamento sem supervisão.
- Antes de remover a tampa, certifique-se de que o ventilador está desligado da fonte de alimentação.

CUIDADO! O aparelho destina-se a uso interno.

Atenção:

- Não insira os dedos ou objetos atrás da grelha de proteção quando o ventilador estiver a funcionar.
- Não coloque o ventilador perto de cortinas de janela ou em solo irregular.

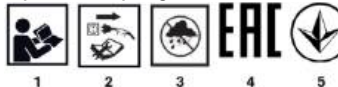
- Evite locais com gás, gasolina e onde o ventilador possa ficar molhado.
- Em caso de ruídos estranhos ou outras avarias, pare imediatamente de utilizar o ventilador e devolva-o ao fabricante ou a um serviço de reparação autorizado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, representante de assistência ou pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.
- Não tente desmontar ou reparar o ventilador se ele não estiver a funcionar corretamente. Devolva-o a um centro de assistência autorizado para reparação.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Depois de o ventilador ter sido montado, é proibido remover a tampa da hélice.
- Antes da limpeza ou manutenção, desligue o ventilador da fonte de alimentação. Se for necessário remover a proteção da hélice para limpeza ou manutenção, certifique-se de que a hélice do ventilador está parada e que o dispositivo está desligado da fonte de alimentação.
- A substituição de peças do sistema de suspensão de segurança deve ser realizada pelo fabricante, pelo seu representante de assistência ou por uma pessoa devidamente qualificada.
- A montagem na parede, por exemplo, com ganchos ou outros meios, deve ser capaz de suportar quatro vezes o peso do ventilador de parede.
- A montagem do sistema de suspensão deve ser confiada ao fabricante, ao seu representante de assistência ou a uma pessoa devidamente qualificada.

AVISO: Se forem visíveis movimentos de oscilação suspeitos, desligue imediatamente o ventilador e não o utilize; contacte o fabricante, o seu representante de assistência ou uma pessoa devidamente qualificada.

Manutenção

- Retire a ficha da tomada elétrica.
- Remova o pó das superfícies externas do ventilador com um pano seco.
- Para remover a estrutura da grelha, desaparafuse os parafusos de montagem localizados na borda da grelha.
- Limpe o pó da grelha e das pás com um pano húmido. Cuidado: não molhe demasiado o pano para evitar pingos, pois isso pode reduzir o isolamento do ventilador.
- Não use força excessiva ao limpar as pás, pois a deformação das pás afetará o equilíbrio.
- Remonte o ventilador seguindo os passos de desmontagem na ordem inversa. Se isso não for possível, não use força. Devolva o ventilador ao fabricante ou a um centro de assistência autorizado o mais rapidamente possível para inspeção.
- Antes de iniciar, a tampa da hélice deve ser bem fixada com parafusos de montagem.
- Deixe funcionar durante 5 minutos. Verifique se o ventilador está a funcionar corretamente. A manutenção está concluída.

Explicação dos pictogramas utilizados



1. Leia as instruções de operação e observe os avisos e precauções de segurança nelas contidos!
2. Desligue o cabo de alimentação antes de realizar qualquer trabalho de manutenção ou reparação.
3. Proteja da chuva
4. Marca de certificação EAC.
5. Marca de certificação do mercado ucraniano

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO

RRRR - ano de fabrico
MM - mês de fabrico
Y - designação adicional
XXXXX - número de série
NNN - marcação adicional

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

1. Grelha frontal,
2. Hélice,
3. Grelha traseira,
4. Motor,
5. Coluna,
6. Base

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

- Penda a coluna à base.
- Monte o conjunto do motor na coluna.
- Instale a grelha traseira.
- Instale a hélice.
- Monte a grelha frontal.
- Aperte o parafuso de fixação da grelha.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- Ligue o ventilador à fonte de alimentação.
- Ajuste a posição do ventilador para obter o fluxo de ar desejado.
- Defina a velocidade desejada do ventilador girando o interruptor na lateral do dispositivo.
 - 0 - Dispositivo desligado
 - 1 - Baixa velocidade
 - 2 - Velocidade média
 - 3 - Velocidade alta
- Para ativar a oscilação, pressione o botão localizado na parte traseira do dispositivo. Para desativar a oscilação, puxe o botão para cima.

DADOS NOMINAIS

90-003		
PARÂMETRO	SÍMBOLO	VALOR
Tensão de alimentação	V	220-240
Frequência da fonte de alimentação	f	50Hz
Caudal máximo do ventilador	F	105,26 m³/min
Potência do ventilador	P	100 W
Valor operacional	SV	1,02 (m³/min)/W
Consumo de energia em modo de espera	PSB	0 W
Nível de potência sonora da ventoinha	LWA	53,6 dB(A)
Velocidade máxima do ar	c	6,35 m/s
Classe de proteção		I

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim levados a instalações adequadas para eliminação. Informações sobre a eliminação podem ser obtidas junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os equipamentos elétricos e eletrônicos usados contêm substâncias nocivas para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e a saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os direitos autorais sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar todo o Manual ou qualquer um dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo resultar em responsabilidade civil e criminal.

(ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

VENTILADOR DE PISO 45 cm

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

- Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del equipo y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben limpiar ni mantener el equipo sin supervisión.
- Antes de retirar la cubierta, asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la fuente de alimentación.

¡PRECAUCIÓN! El aparato está diseñado para su uso en interiores.

Precaución:

- No introduzca los dedos ni objetos detrás de la rejilla protectora cuando el ventilador esté en funcionamiento.
- No coloque el ventilador cerca de cortinas de ventana ni sobre superficies irregulares.
- Evite lugares con gas, gasolina y donde el ventilador pueda mojarse.
- En caso de ruidos extraños u otras averías, deje de utilizar el ventilador inmediatamente y devuélvalo al fabricante o a un servicio técnico autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un representante del servicio técnico o una persona igualmente cualificada para evitar riesgos.
- No intente desmontar ni reparar el ventilador si no funciona correctamente. Devuélvalo a un centro de servicio técnico autorizado para su reparación.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Una vez montado el ventilador, está prohibido retirar la cubierta de la hélice.
- Antes de limpiar o realizar el mantenimiento, desconecte el ventilador de la fuente de alimentación. Si es necesario retirar la protección de la hélice para limpiarla o realizar el mantenimiento, asegúrese de que la hélice del ventilador esté parada y de que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación.
- La sustitución de piezas del sistema de suspensión de seguridad debe ser realizada por el fabricante, su representante de servicio técnico o una persona debidamente cualificada.
- El montaje en la pared, por ejemplo, con ganchos u otros medios, debe poder soportar cuatro veces el peso del ventilador de pared.
- El montaje del sistema de suspensión debe confiarse al fabricante, a su representante de servicio técnico o a una persona debidamente cualificada.

ADVERTENCIA: Si se observan movimientos oscilantes sospechosos, apague inmediatamente el ventilador y no lo utilice; póngase en contacto con el fabricante, su representante de servicio técnico o una persona debidamente cualificada.

Mantenimiento

- Desenchufe el enchufe de la toma de corriente.
- Elimine el polvo de las superficies externas del ventilador con un paño seco.
- Para retirar el marco de la rejilla, desenrosque los tornillos de montaje situados en el borde de la rejilla.
- Limpie el polvo de la rejilla y las aspas con un paño húmedo. Precaución: no moje demasiado el paño para evitar que gotee, ya que esto podría reducir el aislamiento del ventilador.
- No ejerza una fuerza excesiva al limpiar las aspas, ya que su deformación afectará al equilibrio.
- Vuelva a montar el ventilador siguiendo los pasos de desmontaje en orden inverso. Si no es posible, no utilice la fuerza. Devuelva el ventilador al fabricante o a un centro de servicio autorizado lo antes posible para su inspección.
- Antes de ponerlo en marcha, la cubierta de la hélice debe estar bien fijada con tornillos de montaje.

- Déjelo funcionar durante 5 minutos. Compruebe que el ventilador funciona correctamente. El mantenimiento ha finalizado.

Explicación de los pictogramas utilizados



1. Lea las instrucciones de funcionamiento y respete las advertencias y precauciones de seguridad que contienen.
2. Desconecte el cable de alimentación antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación.
3. Proteger de la lluvia
4. Marca de certificación EAC.
5. Marca de certificación del mercado ucraniano

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



- RRRR -año de fabricación
MM -mes de fabricación
Y -designación adicional
XXXXX -número de serie
NNN -marcación adicional

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Rejilla delantera,
2. Hélice,
3. Rejilla trasera,
4. Motor,
5. Columna,
6. Base

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- Fije la columna a la base.
- Monte el conjunto del motor en la columna.
- Instale la rejilla trasera.
- Instale la hélice.
- Monte la rejilla delantera.
- Atornille el tornillo de fijación de la rejilla.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Conecte el ventilador a la fuente de alimentación.
- Ajuste la posición del ventilador para conseguir el flujo de aire deseado.
- Ajuste la velocidad deseada del ventilador girando el interruptor situado en el lateral del dispositivo.
 - 0 - Dispositivo apagado
 - 1 - Velocidad baja
 - 2 - Velocidad media
 - 3 - Velocidad alta
- Para activar la oscilación, pulse el botón situado en la parte trasera del dispositivo. Para desactivar la oscilación, tire del botón hacia arriba.

DATOS NOMINALES

90-003		
PARÁMETRO	SÍMBOLO	VALOR
Tensión de alimentación	V	220-240
Frecuencia de alimentación	f	50Hz
Caudal máximo del ventilador	F	105,26 m³/min
Potencia del ventilador	P	100 W
Valor operativo	SV	1,02 (m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	PSB	0 W
Nivel de potencia acústica del ventilador	LWA	53,6 dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	6,35 m/s
Clase de protección		I

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Puede obtener información sobre la eliminación en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los equipos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluyendo, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibido copiar, procesar, publicar o modificar el Manual en su totalidad o cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(EE)
ORIGINALJUHISET TÖLGE
PÖRÄNDVENTILAATOR 45 cm
90-003

MÄRKUS: ENNE SEADM KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

DETAILNE OHUTUSJUHEND

- Seda seadmet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsilisel või vaimse võimekuse puudega või kogemuste ja teadmistega inimesed, kui neile on antud juhendamise või juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadmeid puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Enne katte eemaldamist veenduge, et ventilaator on vooluvõrgust lahti ühendatud.

ETTEVAATUST! Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Ettevaatus:

- Ärge pistke sõrmi ega esemeid kaitsevõre taha, kui ventilaator töötab.
 - Ärge asetage ventilaatorit aknakardinate lähedusse ega ebatasasele pinnale.
 - Vältige kohti, kus on gaasi, bensiini või kus ventilaator võib märjaks saada.
 - Ebatavaliste pragisevate helide või muude riketega seotud juhtudel lõpetage ventilaatori kasutamise viivitamatult ja tagastage see tootjale või volitatud remonditeenistusele.
 - Kui toitekaabel on kahjustatud, peab selle ohutuse tagamiseks asendama tootja, teeninduspartner või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.
 - Ärge üritage ventilaatorit lahti monteerida ega parandada, kui see ei tööta korralikult. Tagastage see volitatud teeninduskeskusesse parandamiseks.
 - See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puudub kogemus ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab seadme kasutamisel isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
 - Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
 - Kui ventilaator on kokku pandud, on propelleri kaitse eemaldamine keelatud.
 - Enne puhastamist või hooldust ühendage ventilaator vooluvõrgust lahti. Kui puhastamiseks või hoolduseks on vaja eemaldada propelleri kaitsekate, veenduge, et ventilaatori propeller on seisus ja seade on vooluvõrgust lahti ühendatud.
 - Ohutusriputussüsteemi osade asendamine peab toimuma tootja, tema teeninduspartneri või sobiva kvalifikatsiooniga isiku poolt.
 - Seinale kinnitamine, nt konksude või muude vahenditega, peab taluma neljakordset seinaventilaatori kaalu.
 - Riputussüsteemi paigaldamine peab olema usaldatud tootjale, selle teeninduspartnerile või sobiva kvalifikatsiooniga isikule.
- HOIATUS:** Kui märkate kahtlasi võnkumisi, lülitage ventilaator kohe välja ja ärge seda kasutage; võtke ühendust tootja, selle teeninduspartneri või sobiva kvalifikatsiooniga isikuga.

Hooldus

- Eemaldage pistik pistikupesast.
- Eemaldage ventilaatori välispiindadelt tolm kuiva lapiga.

- Võre raami eemaldamiseks keerake lahti võre servas asuvad kinnituskruvid.
- Pühkige tolm restilt ja labadelt niiske lapiga. Ettevaatust: ärge niisutage lappi liiga palju, et vältida tilkumist, kuna see võib vähendada ventilaatori isolatsiooni.
- Ärge kasutage labade puhastamisel liigset jõudu, kuna labade deformatsioon mõjutab tasakaalu.
- Pange ventilaator uuesti kokku, järgides lahtimonteerimise samme vastupidises järjekorras. Kui see ei ole võimalik, ärge kasutage jõudu. Viige ventilaator võimalikult kiiresti tootjale või volitatud teeninduskeskusesse kontrollimiseks.
- Enne käivitamist tuleb propelleri kate kindlalt kinnitada kinnituskruvidega.
- Laske ventilaatoril töötada 5 minutit. Kontrollige, kas ventilaator töötab korralikult. Hooldus on lõpetatud.

Kasutatud piktogrammide selgitus



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
2. Enne hooldus- või remonditööde tegemist ühendage toitekaabel lahti.
3. Kaitsta vihma eest
4. EAC sertifitseerimismärk.
5. Ukraina turu sertifitseerimismärk

SEADME MÄRGISTUSED



RRRR	-valmistamis aasta
MM	-valmistamise kuu
Y	-täiendav tähis
XXXXX	-seerianumber
NNN	-täiendav märge

KOMPONENTIDE KIRJELDUS

1. Esivõre,
2. Propeller,
3. Tagumine rest,
4. Mootor,
5. Sammas,
6. Alus

PAIGALDUSJUHEND

- Kinnitage kolonn alusele.
- Paigaldage mootor kolonnile.
- Paigaldage tagumine rest.
- Paigaldage propeller.
- Kinnitage esivõre.
- Keerake resti kinnituskruvi kinni.

KASUTUSJUHEND

- Ühendage ventilaator toiteallikaga.
- Reguleerige ventilaatori asendit, et saavutada soovitud õhuvool.
- Seadke soovitud ventilaatori kiirus, keerates seadme küljel asuvat lülitit.
 - 0 - Seade välja lülitatud
 - 1 – Madal kiirus
 - 2 – Keskmine kiirus
 - 3 – Kõrge kiirus
- Ostsilatsiooniooni aktiveerimiseks vajutage seadme tagaküljel asuvat nuppu. Ostsilatsiooniooni deaktiveerimiseks tõmmake nuppu ülespoole.

NIMIVÄÄRTUSED

90-003		
PARAMEETER	SÜMBOL	VÄÄRTUS
Toitepinge	V	220-240
Toite sagedus	f	50Hz
Ventilaatori maksimaalne voolukiirus	F	105,26 m³/min
Ventilaatori võimsus	P	100

Töötamisväärtus	SV	1,02 (m³/min)/W
Energiatarbimine ooterežiimis	PSB	0
Ventilaatori helitugevus	LWA	53,6 dB(A)
Maksimaalne õhukiirus	c	6,35 m/s
Kaitseklass		I

KESKKONNAKAITSE



Elektriliselt töötavaid tooteid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia sobivatesse jäätmekäitluskohtadesse. Teavet kõrvaldamise kohta saab toote müüjalt või kohalikest ametiasutustelt. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlusevõtta seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla M.st. Warszawy, XII 0000769/2018 KRS 00007692018, adres siedziby: ul. Pograniczna 2/4 (edaspis: "GTX Poland") teatvab, et kõik autoritõigused kaesoleva kasutusjuhendi (edaspidi: "Juhend"), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised, samuti selle koostis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kehtivad seadusega vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seaduste autoritõigu ja katkestatud õiguste kohta (St Seaduste Leht 2006 nr 28, § 1) kaitstud. Kui soovite kasutada GTX Poland logo või nime, peate nõustuma tingimustega avaldamine, avaldamise või muutmise alaste eeskirjade liima GTX Poland kirjaku nõusolekuta on rancelt keelatud ja võib karista tema tsiviili- ja kriminaalvastutuse.